



د پوهنې وزارت

د تعلیمي نصاب د پراختیا او  
درسي کتابونو د تالیف ریاست

# پښتو لسم ټولګی



د چاپ کال: ۱۳۸۸ لمريز



د پوهنې وزارت

د تعلیمي نصاب د پراختیا او  
درسي کتابونو د تالیف ریاست

# ښتو لسم ټولگی

درسي کتابونه په پوهنې وزارت پورې اړه لري. په بازار کې یې اخیستنه او خرڅونه په کلکه منع ده. له سر غړوونکو سره قانوني چلند کېږي.

## د بيا کتنې کمېټې

### د ژبې او محتوا کمېټه:

- سيد احمد مومند د پوهنې وزارت سلاکار.
- د مؤلف مرستيال محمد عزيز تحريک د تعليمي نصاب د پراختيا او درسي کتابونو د تأليف رياست د پښتو دپارتمنټ علمي او مسلکي غړی او د پښتو دپارتمنټ آمر.
- د مؤلف مرستيال فيض الله فائز د تعليمي نصاب د پراختيا او درسي کتابونو د تأليف رياست د پښتو دپارتمنټ علمي او مسلکي غړی.
- د سر مؤلف مرستيال سيد محمود کارگر د تعليمي نصاب د پراختيا او درسي کتابونو د تأليف رياست د پښتو دپارتمنټ علمي او مسلکي غړی.
- محمد گلاب د عالم فيض زاد د لېسې ښوونکی.

### دیني، سیاسي او فرهنگي کمېټه:

- ډاکټر محمد يوسف نيازی د پوهنې وزارت سلاکار.
- محمد آصف ننگ د پوهنې وزارت د خپرونو او اطلاعاتو رئیس.
- رقيب الله ابراهيمي د تعليمي نصاب د پراختيا او درسي کتابونو د تأليف رياست د اسلامي تعليماتو علمي او مسلکي غړی.
- د مؤلف مرستيال محمد سهراب ديدار د تعليمي نصاب د پراختيا او درسي کتابونو د تأليف رياست د پښتو دپارتمنټ علمي او مسلکي غړی.

## د څارنې کمېټه:

- دكتور عبدالغفور غزنوي د پوهنې وزارت د تعليمي نصاب د پراختيا، د ساينس مرکز او د خپرونو مرستيال.
- د کمېټې رئیس
- محمد صديق پتمن د پوهنې وزارت تدریسي مرستيال.
- د سر مؤلف مرستيال عبدالظاهر گلستاني د تعليمي نصاب د پراختيا او درسي کتابونو د تأليف رئیس. غړی.

### کمپوز او ډيزاين:

- صفت الله مومند د تعليمي نصاب د پراختيا او درسي کتابونو د تأليف رياست د کمپيوټر دپارتمنټ غړی.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



## پېغام

د لوی خدای (ج) شکر ادا کوو چې زموږ د مجاهد ملت د کلکې ارادې، بیدریغه قربانیو، د ملگرو ملتونو او د نړۍ د بشر دوستو هېوادونو د نیکو هلوځلو په پایله کې په هېواد کې سراسري سوله او مشروع سیاسي نظام ټینګ شو او له جگړې څخه را پیدا شوی څو کلن کړاو یې پای ته ورساوه. د افغانستان اسلامي جمهوریت او په سر کې یې جلالتمآب حامد کرزی د واکمن وګړنیز نظام له پېل څخه ملي سترو موخو ته د رسېدو په هیله د هېواد د بیارغاونې او پراختیا په ټولو برخو کې د نوو پروګرامونو تگلاره پېل کړې ده. د ښوونې او روزنې په برخه کې او د معارف د نوي کیدو او غوړیدو په لاره کې هڅې، د ملي یوالي، تمدنو، رښتینو او د پیاوړو مسلمانانو په توګه د نوي ځوان نسل د روزنې په برخه کې د دغه جلالتمآب زیات ملاتړ او زړه سواندې لارښوونې چې تر تطبیق لاندې دي د ډېرې درناوي وړ دي.

د پوهنې وزارت دهغو لارښوونو او نوښتونو له جملې څخه چې د افغانستان د پوهنې د بیارغاونې په لاره کې یې تر لاس لاندې لري، د تعلیمي نصاب د پراختیا او درسي کتابونو د تالیف ریاست ته دنده ورکړې ده چې له یوې خوا د ښوونځیو د لوست د کتابونو د کمښت او نشتوالي ستونزه لرې کړي او له بل پلوه د افغانستان د اسلامي جمهوري دولت د علمي او فرهنګي پالیسي اوموخو په رڼا کې د داسې واحد تعلیمي نصاب په ترتیبولو بوخت شي چې د هېواد اوسنیو او راتلونکو اړتیاوو ته ځواب ووايي. زموږ نوی تعلیمي نصاب چې د افغانې ټولنې له غوښتنو او نړیوالو معیارونو سره عیار شوی، موخه یې د هېواد د بچیانو اسلامي او علمي روزنه اوزده کړه ده چې په نتیجه کې یې د پوهنې د زده کوونکو، ماشومانو، تنکیو ځوانانو او ځوانانو په ذهن کې سالم تفکر پیاوړی او هغوی د نوې پوهې له ارزښتونو سره آشنا کوي. زموږ د هېواد ځوانان باید متدین مسلمانان، هیوادپال، بشريال او د پوهې او کمال پر ګاڼه سمبال انسانان وروزل شي ترڅو د علومو د پرمختیا او معاصر تمدن له پرمختګ سره اشنایي تر لاسه کړي او په ټینګ هوډ سره له هغو نوو او مثبتو بدلونونو څخه چې رامنځته شوي دي ګټه واخلي. دنوي افغانستان او د یوې سوکاله ټولنې د جوړونې په موخه د ساینس او تکنالوژۍ له بدلونونو سره به باید د انساني علومو له بنسټونو، د بشري حقونو د ساتنې، سولې، هېوادپالنې، ملي یوالي، د استوګنې د سالم چاپیریال د ساتنې اوسوله ییز ګډ ژوند څخه خبر وي. د جهل له تورتم او د مخدره توکو له تولید او قاچاق سره مبارزه د خپلوزده کړو په سر کې په پام کې ونیسي.

موږ له رښتینو، زړه سواندو او تجربه لرونکو ښوونکو څخه چې د نوي تعلیمي نصاب په تطبیق کې د هېواد د بچیانو د زده کړې او روزنې ستر مسؤلیت پر غاړه لري او دغه راز د هېواد د پوهنې د برخې له نورو علمي، فرهنګي شخصیتونو او پوهانو څخه هیله لرو چې د خپلو رغنده نظرونو او وړاندیزونو په وړاندې کولو سره زموږ له لیکوالو سره د درسي کتابونو په لیکلو او پیاوړي کولو کې مرستې وکړي. په همدې ډول له تمویلونکو هېوادونو او درنو سازمانونو (د امریکا د متحده ایالتونو د نړیوالې پراختیا اداره، د انبدا، یونیسف، نړیوال بانک او یونیسکو) څخه چې د کتابونو په تالیف او چاپولو کې یې د پوهنې له وزارت سره مادي او تخنیکي مرسته کړې ده مننه کوو. له ټولو ګرانو زده کوونکو، درنو ښوونکو او محترمو میندو پلرونو څخه هیله کوو چې د درسي کتابونو په ښه ساتنه کې خپله مرسته ونه سپموي.

## فاروق وردک

د افغانستان د اسلامي جمهوریت د پوهنې وزیر

## سرليک

مخ	سرليک	مخ	سرليک
۵۲	حقايق	۱	حمد
۵۳	شمس النهار	۲	نعت
۵۷	معرف معارف	۳	نوی کال نوی لوست
۵۸	نازو انا	۵	د رپا په څرک پسې
۶۲	بښځه	۷	د حج قيمت
۶۴	ارشاد النسوان	۸	لنډۍ
۶۶	مين او شاعر	۱۲	رحمان بابا
۶۷	د مينې اور	۱۵	د اوبسکو ارزاني
۶۸	پير روښان	۱۷	د ميرويس نيکه له ويناوو څخه
۷۲	د عينو کاريز	۲۱	آزادي
۷۴	د يتيم آرزو	۲۲	خوشحال خان خټک
۷۶	زرغونه انا	۲۶	چې ورسېرم، نو دمه به کوم
۷۸	ريگويدا	۲۷	د علم هنر
۷۹	د بديع برخه: د بديع علم	۲۹	زده کړه تر څه وخته؟
۷۹	توشيح	۳۰	د کوهستان شفق
۸۰	سوال او ځواب	۳۲	پښتو د پخوانيو شاهانو په دربارونوکې
۸۱	ارسال المثل	۴۷	وطن وايي
۸۱	کيسۍ (لغز)	۴۹	قوي او ضعيف
۸۲	معما	۵۱	صاحب

صخ	سړليک	صخ	سړليک
۱۰۸	قطعه	۸۳	تجنيس
۱۰۸	مثنوي	۸۴	ناقص، زايد، مرکب
۱۱۰	مستزاد	۸۷	تلميح
۱۱۱	مرع	۸۷	طباق
۱۱۲	مخمس	۸۹	مراعات النظير
۱۱۳	مسدس	۸۹	حسن تعليل
۱۱۴	ترجيع بند	۹۱	مبالغه
۱۱۶	ترکيب بند	۹۲	تکرار حسن
۱۱۸	ملاله	۹۳	تجاهل العارف
۱۲۰	د هرات محاصره	۹۳	حسن مقطع
۱۲۲	پيسې سپڅل	۹۴	د نظم ډولونه
۱۲۴	يو پوه وايي	۹۴	لنډۍ
۱۲۵	وروستی لوست	۹۵	نيمکۍ يا سروکي
۱۲۹	د زمانې نڅا	۹۷	چار بېته
۱۳۰	زړه غواړمه	۹۸	رباعي
۱۳۱	رونډ او گڼوډ	۹۹	بگتۍ
۱۳۲	کاظم خان شيدا	۱۰۰	نارې يا غرونه
۱۳۹	کار او زيار	۱۰۴	مشترک نظمونه (غزل)
۱۴۲	د دغه کتاب ځينې لغتونه	۱۰۵	بولله
		۱۰۷	رباعي



# حمد

اي د کُل جهان صنيعه!      اي د هر آسمان بديعه!  
کامله قدرت د تادي      نادره صنعت د تادي  
لوی ديوان دې مرتب کړ      چې انسان دې منتخب کړ  
هر ورق يې گوناگون دی      هر مضمون يې بوقلمون دی  
هره ورځ ورق گردان يې      مخترع د نوي شان يې  
تا له خاورو آدم ساز کړ      تا همراز او تا د مساز کړ  
تا مصداق د کرمناس کړ      په هر اسم دې دانا کړ  
په وجود له خاکيانو      کړ سجود ملايکانو  
چې په ملک کې دې وجود دی      بهره مند د تا په جود دی  
که بې دست و بې پا حوت دی      ستا په خوان کې سيري په قوت دی  
مار هم خپله روزي مومي      گاه خوړل کا گاهي شومي  
ديده واخلي له عقربه      لقمه ورکړې زما ربه

ستا کرم پاکه سبحانه

مگس نه شپې له خوانه

(کاظم خان شيدا)

# نعت

تر لك زيات پيغمبران دي      خوك نبي خوك مرسلان دي  
همه وارپه نيك كردار دي      امتيان دي وفا دار دي  
عالمان دي راست گويان دي      دوگرو نيك خواهان دي  
نه يي نقش نه يي هوا وه      هره چار يي په رنبتيا وه  
يا به وحې يا الهام و      چي يي چا وته كلام و  
زيات وكم ويل يي نه كرل      چي يي كرل وارپه يي بنه كرل  
محمد په كي افضل دي      هم آخر دي هم اول دي  
ددين كار په ده تمام شو      خاتمت دده په نام شو  
(خوشحال ختيك)

# نوی کال

## نوی لوست

نوی کال په خدا خدا زموږ خوا ته را درومي، موږ هم په خدا  
خدا خپل نوی لوست پیل کوو، دا ځکه چې:

نوی کال موږ ته نوې هیلې راوړي او دا هیلې پر موږ د نوي ژوند  
زېری کوي.

هو! نوي ژوند موږ ته خپله غېږ پرانیستی ده او موږ هم په بېره د  
نوي ژوند لار لټوو، خو دا لار یوازې موږ د خپلې پوهې په مرسته  
موندلای شو.

نو په هره اندازه چې زموږ پوهه زیاتېږي، په همغه اندازه د نوي  
ژوند غېږې ته ژر رسېږو خو د پوهې زیاتوالی په زده کړې پورې اړه  
لري، نو ځکه موږ د خپلې زده کړې د لسم کال په نوي لوست پیل  
کوو او د خپلې پوهې په لارښوونه د نوي ژوند خواته یو بل گام پر  
مخ اخلو.

موږ پر مخ ځو، تر شانه گورو، او ستړیا نه پېژنو، زوړ کال، زړې  
هیلې او زوړ ژوند هر څه چې وو بېرته لاس ته نه راځي. خو د نوي  
کال د نوي ژوند نوې هیلې موږ ته هوسېږي، موږ ځو پر مخ ځو.

مور د خپلې زده کړې، خپلې پوهې او خپل افغاني هوډ او تکل په مرسته په خپل لاس د نوي ژوند ورځان ته پرانېزوو.

خو افسوس دې وي د هغه چا پر حال چې کال نوی شي او دده ژوند لا زور وي! يا نوي کال په خپله غېږ کې ورته نوې هيلې راوړې وي، خو ده لا خپلې زړې هيلې سرته نه وي رسولې!

يا بنوونکي ورته د نوي لوست پاڼه لولي، خو دده سترگې لاد زاړه لوست په زړه پاڼه کې وي!

داسې څوک په نوي کال کې داسې ښکارېږي لکه زړه بوډی چې د ناوې کالي واغوندي!

خو هغه زړه بوډی که په هېنداره کې ځانته وگوري پر ځان به وخاندي، مگر دې لټ سړي ته به د خدا چل هم نه ورځي، البته نوی کال او نوی ژوند به ضرور پرده وخاندي.

نو څښتن تعالی ﷻ دې مور له هغسې حاله وساتي!!

هر څه به پيدا شي خو تېر وخت په هيڅ بيه بېرته لاس ته نه راځي نو د وخت هره شيبه بايد د علم او پوهې په زده کړه تېره شي.

## د رڼا په څرک پسې

د نا پوهۍ او بې علمۍ په توره تياره کې پاته کېدل لويه گناه ده او د جهالت تيارې ته ځان سپارل غټه کمزوري او سخته بد مرغي ده.

موږ له تيارې سره د مجادلې او مبارزې له پاره پيدا شوي يو، تر څو به په تورتم کې د ږندو په شان لار را څخه ورکه او هدف به مو مجهول وي؟؟

دانترنيت او کمپيوټر په دې عصر کې به تر کومه په دې حالت کې پاتې يو؟

نور اځی، د پوهنې درنا په څرک پسې!!

زموږ سفر په خپل کور کې دی او د پوهنې رڼا هم لېرې نه ده.

که موږ د نا پوهۍ او بې علمۍ په توره در بيله کې شعور ونه بايلو او په غير شعوري تلاش کې لاس او پښې ونه وهو، نو يقيناً ډېر ژر د پوهنې رڼا ته رسيدلی شو...

ځکه پر مخ تللي هيوادونه يې څرگنده بېلگه ده.

د بې شعوره او متذبذب ژوند په غېږه کې خوب د مړينې معنا لري  
نور اخی، د پوهنې د رڼا په څرک پسې!!

د پوهنې رڼا لېرې نه ده، هغه ده د امیدونو له ګوت څخه یوه زمزمه  
اورېدله کېږي چې:

"د تیارو کورونو خواته رڼا را روانه ده!"

نور اخی چې ځانونه د پوهنې د رڼا راتګ ته چمتو کړو او د پوهنې  
د رڼا په انتظار خپل ویده وروڼه راوینس کړو.

دا زموږ له پاره لوی پیغور دی، چې د پوهنې رڼا راشي او بیا هم  
زموږ کور زموږ د بې پروایۍ له امله همداسې توره تیاره پاتې  
شي...

نور اخی، د پوهنې په رڼا او برېښنا د خپل هېواد تورتم خونې  
روښانه کړو.

---

سپارښتنې:

۱- ښوونکي دې دپورتنې نثر مقصد په خپلو خبرو کې زده کوونکو  
ته ووايي.

۲- زده کوونکي دې دپوهنې ګټې او ناپوهۍ زیانونه په ګوته کړي.

## د حج قیمت

وايي چې يوه پاچا د حج نيت وکړ. وزيرانو عرض وکړ چې: "د پاچا په وتلوکې د ملک خلل دی. عالم به سره وران شي. په دې ملک کې يو فقير دی، چې ډېر حجونه يې کړي دي. هغه له به ورشو او د يوه حج ثواب به ترې په بيه واخلو."

غرض دا چې پاچا فقير ته ولاړ فقير ورته وويل: "د ټولو حجونو ټول ثوابونه په بيه درکوم." پاچا وويل "د يوه حج بيه به خومره وي؟" فقير وويل: "هر قدم چې ما د حج په لار کې ايښی دی د يوه قدم ټوله دنيا بيه ده." پاچا عرض وکړ چې: "ما څخه يابل چا څخه دغه بيه چبر ته ده؟ ټوله دنيا چې د يوه قدم بيه شوه نو حج به څرنگه او په څه وشي؟" فقير وويل چې: "ای پاچا! زما د ټولو حجونو بيه تاته ډېره آسانه ده."

پاچا وويل "څرنگه؟"

فقير وويل: "که ته يو ساعت د مظلوم په انصاف الله ﷻ ته مشغول شي او د هغه ساعت ثواب ماته وېښي او زه د شپيتو وارو حجونو ثواب دروېښم نو، په دغې سودا کې به ما ډېره گټه کړې وي."

# لنډی

لنډی هغه ولسي اشعار دي چې شاعري يې معلوم نه دی او د هر حساس پښتانه او حساسې پښتنې د احساساتو هېنداره بلل کېږي.

د پښتنو په غرو او رغو، کلیو او بناوو، په شنو درو اولویو دښتو، د ځړوبي ترڅنګ اود کېږدی اړخ ته، د شپانه او د بڼوال په شپېلی او بالاخره د دې پښتنې خاورې په هر ګوټ کې له دې اشعارو څخه یو شان خوند اخیستل کېږي.

زاړه یې د ځوانۍ د خاطراتو په یاد وایي زلمیان او پیغلې د خپل زلمیتوب شور او مستي پکې لټوي، مینانو ته د راز او نیاز روییاري کوي توریالي ورسره د تورو په میدان کې ګډېږي او پردېسان په پردېسۍ کې د خپل وطن مینې پرې تازه کوي.

دا اشعار څومره چې ساده، آسان او روان دي هومره د پردیو ژبو له اغېزو څخه هم پاک دي.

د دیوانونو اشعار که د عربي عروضو تابع دي، خو دا اشعار نه یوازې له عربي عروضو څخه بې نیازه دي، بلکې د سیلابي (Syllabic) سیستم په اساس ځانته عروض لري، لومړۍ برخه یې لنډه (۹) سیلابه او دوهمه برخه یې اوږده (۱۳) سیلابه ده.



ددې اشعارو يو بل څرگند خصوصيت دادى، چې زياتره پكې د  
 بنځې له خوا نارينه ته خطاب وي او څرنگه چې بنځينه طبقه ډېره  
 حساسه او غريبې تر نارينه خوندور دى، نو په لنډيو كې هم طبعاً تر  
 نورو اشعارو خوند او اغيزه زياته محسوسېږي.

همدا شان هره يوه لنډۍ د ملي موسيقۍ يو داسې نوټ بللى شو،  
 چې پر مختلفو طرزو او آهنگونو باندې غږول كېداى شي. هم  
 درزم، هم د بزم، هم د سفر، هم د حضر، هم د غم او هم د خوښۍ او  
 نورو راز راز حالتونو سره سمون خوري. يعنې هره يوه لنډۍ د ملي  
 موسيقۍ پر ډول ډول آهنگونو او وزنونو باندې غږولای شو.  
 اوس ددې اشعارو څو نمونې بايد ولولو:

## ۱- د پسرلي په وخت كې:

د دښت گلان به ستا لمنې بويينه	سبا به بيا كډې بارېږي
باغوانه ستا نيمگړى نيت مې ژړوينه	بورا به خداى په گلو مور كړي
نجونې ولاړې د باغوان سلام كوينه	د گل گلاب د گل لپاره

## ۲- د تورې په وخت كې:

كه په ميوند كې شهيد نه شوې  
 خدايېرولايه! بې ننگۍ ته دې ساتينه

که تورې نه کړې نو به خه کړې  
 چې مو شیدې د پښتنې رو دلې دینه  
 که تور اوربل مې میراتېرې  
 په وطن جنگ دی جانان نه منع کومه  
 ته په سنگر کې خان شهید کړه  
 زه به خپل شال ستا پر زیارت وغورومه

### ۳- د وطن په مینه کې:

هر چاته خپل وطن کشمیر دی  
 ما ته کشمیر دي د کابل سپیره ډاگونه  
 وطنه! هېڅ مې نه هېرېرې  
 خوږو وږمو پسې دې اوبنکې تویومه  
 په وطن سرو مال نه تېریم  
 په ښېرازۍ کې یې سرې وینې ورکومه  
 وطن زما زه د وطن یم  
 پردې لاسونه ترینه بند کې پریکومه  
 په خپل وطن کې مې عزت دی  
 پردې وطن د خلکو قدر کموینه  
 د وطن کاني مې طلا دي  
 د وطن هر بوتی دارو دی  
 د سر په وینو یې غلیم ته نه پرېږدمه  
 که مې نصیب شي ربه ستا شکر کومه  
 تا کې لوی شوی په تا سر قربانومه

و وطن زما د سترگو تور دی  
 د سترگو تور څوک چاته کله ورکوبنه  
 وطن زما د بدن ساه ده  
 د بدن ساه پسې همپش سلگۍ وهمه  
 وطنه! دومره په ما گران يې  
 چې شپه او ورځ دې په خدمت فخر کومه  
 وطنه! دومره پر ما گران يې  
 چې په جنت باندي دې هم نه ورکومه  
 مورې کاغذ قلم مې راکړه  
 د وطنپالودا ستانونه پرې ليکمه  
 چې نیک زوی لوريې وي روزلي  
 تر مېرنيو ځلمو مې څارکړې  
 د وطن خاورې هم سره زردې  
 د هغې مور په نوم ټول قوم فخر کوبنه  
 چې د وطن په آزادي سرور کوبينه  
 ځکه ځوانان پرې سراو مال قربانونه

سپارښتنې:

- ۱- ښوونکي دې د لنډيو دمضامينو او جوړښت په هکله زده کوونکو ته معلومات ورکړي.
- ۲- زده کوونکي دې له ځانه يوه يوه لنډي ووايي.
- ۳- زده کوونکي دې د لنډيو دلومړي مسرې او دويمې مسرې څپي وشمېري.

# رحمان بابا

د رحمان بابا د پیژندنې دپاره همدومره بس دی چې ټول پښتانه ورته "بابا" وایي.

په پښتنو کې د بابا لقب یا هغو شاهانو ته ورکړل شوی دی، چې د تورې په زور یې پښتنو ته هېوادونه نیولي دي او یا هغو فقیرانو ته ورکړل شوی دی، چې نه یې توره او نه یې زور و، خو د خبرو په سحر یې د زړونو هېوادونه تسخیر کړي او د هر پښتانه د زړه په تخت ناست، پاچهی یې کړې ده، لکه چې رحمان بابا وایي:

د پالنگک او د پېړۍ حاجت یې نشته

دیارانو نشستن دزړه په تخت دی  
خو رحمان بابا د خاورو کنډولی په لاس د پښتنو بابا و، وایي:  
پادشاهان که د ډهلي په تخت نازېږي  
خوار فقیر لره د خاورو کنډولی دی

رحمان بابا په (۱۰۴۲ هـ ق) کال د پېښور په بهادر کلي کې زېږېدلی دی د پلار نوم یې عبدالستار و په قوم که څه هم مومند و خو دده مقام تردې ډېراوچت دی، چې کومې خاصې قبیلې ته منسوب کړای شي. دی په خپله وایي:

زه عاشق یم سرو کار مې دی له عشقه  
نه خلیل نه داودزی یم، نه مومند

رحمان بابا فقه او تصوف له ملا محمد یوسف یوسفی څخه ولوستل او نور علوم یې په هند کې زده کړل لوی عالم او زاهد شو.

خو دده زاهدي د ریا زاهدي نه وه ، چې تر خرقې لاندې یې د  
خدای ﷻ مخلوق ته دام پټ کړی وي ، په زړه یو څه او په خوله بل څه  
وي ، بلکې رښتیني انسان و لکه چې ده په خپله ویلي دي:  
د ریا له زاهدۍ زما توبه ده

چې یې کاندې څوک په رسم او په عادات  
په ورځ پند او نصیحت وایي و بل ته  
په شپه ناست وي دمغان په خرابات  
دین یې دام وي د دنیا په لارکې ایښی  
پرې را اړوي وحشیان د مخلوقات  
د هغو په لور یې سترگې وي ختلې  
چې په لاس یې سر سایه وي یا زکات  
زه رحمان له هسې خلقه پناه غواړم  
هر چې لاف کړي په خلاف د مقامات  
رحمان بابا زاهد و ، خو نه تش د خرقې زاهد لکه چې وایي:  
د ریا خرقه یې خدای مه کړه په غاړه

رحمان کوږ د ستار ترلی قلندر دی  
رحمان بابا په یوه غریبه کورنۍ کې پیدا شوی دی او په خپله هم  
غریب و ، خو دې غریبۍ هېڅکله دده لوړ همت ټیټ کړی نه دی او  
نه یې دده غاړه چاته کړه کړې ده او نه یې لاس د چا خواته اوږد  
کړی دی ، وایي:

څوک دې را کاندې قسم په کردگار  
که درم لرم په کور کې یا دینار  
زه درم او دینار نه لرم په کور کې  
ولې نور عالم مې بولي دنیا دار

دا په دا چې نه له ځايه چېرته خوځم  
نه د هېڅ يوه مخلوق يم منت بار  
آب و خور لکه آسيابه ځای را رسي  
په خپل کور کې مې سکون دی هم رفتار  
لکه ونه مستقيم په خپل مکان يم  
که خزان را باندي راشي که بهار

غرض دا چې د رحمان بابا د اشعارو يو لوی مزيت دا دی، چې د هر  
چا له ذوق سره سم مطالب لري، نو ځکه به په پښتنو کې داسې کم  
کور وي چې هلته د رحمان بابا ديوان موجود نه وي ان تردې پورې  
چې د ده په اشعارو زياتره پښتانه فالونه گوري.

رحمان بابا په خپلو اشعارو کې نه د چا بې ځايه مدحه کوي او نه  
بې هجوه وايي:

بلکې په دې کارونو له سره خوښ نه دی لکه چې په خپله وايي:

په اشعار کې قوتناک لکه زمري يم  
ولې نه يم د زمري په څېر گزند  
هم په مدحه هم په هجوه بڼه پوهېږم  
ولې نه يم په دا چارو ډېر خورسند  
بې له عشقه که مې عيب که مې هنر دی  
ما غوڅ کړی دی له ځانه بل پيوند

رحمان بابا په ۱۱۱۸ هـ ق کال وفات شوی او د پيښور د علاقې د  
هزار خانې په هديره کې بنځ دی

## د اوبسکو ارزاني

که غله او ارتزاقی شيان قيمته شي خود فصل په راوتلو رفع کېږي. که کالي او لباس قيمته شي نو بيا هم څه نا څه گوزاره کېږي.

خلک وايي: "برېنډ له لارې اوږي، وږي نه اوږي." که فيشني شيان قيمته شي، نو قيمته دې شي. که نه! تجمل بيل شی دی او زندگي بيل شی .

که اسعار قيمته شي نو دولت په تصميم يې علاج ممکن دی. غير ضروري لومړی، دويمه او دريمه درجه شيان له استعماله غورځوي که دا ټول شيان په يوه سويه ارزانه شي، نو د يوه مملکت له پاره، درفاه او اسایش وسایل لاس ته راځي. اما ټولنيز سعادت او خوشبختي دغه وخت هم نه حاصلېږي، د ژوند سعادت او خوښي د مادياتو په زياتوالي او ډېروالي دومره اړه نه لري لکه د ضمير په آزادۍ او د روح په خوشحالی. پورې چې تړلي دي.

په ژوند کې خطرناک او مدهش حال دادی چې اوبسکې ارزانه شي، ويره، دهشت او ډار موجود وي او دوا نه وي. په طب کې د هر

درد، پرهار او تپ علاج شته، مگر نه د زړه د درد او زخم. د زړه د  
درد علاج په خپله د زړه درد دی او بس.

د اوبنکو د ارزانی. علاج د پیسو د ارزانی. غوندي نه دی چې د  
اقتصاد کوم ماهر یې علاج وکولی شي او نه د زراعت متخصصان  
په دې کار پوهېږي.

بې دردي په یوه قوم او جامعه کې داسې یو مرض دی، چې په  
علاج یې پیغمبران پوه شوي دي. اې خدایه! مور نه هغه زړونه  
واخله چې د مظلوم او بې وزلو له سترگو خخه په عبث تویوونکو  
اوبنکو نه خوږېږي او هغه لاس، پښې او ژبه مه راکوه، چې بې لاسو  
او بې پښو ته صدمه رسوي او خلك ژروي.

(قیام الدین خادم)

سپارښتنه:

۱- شاگردان دې دپورتني نثر مقصد په خپلو خبرو کې څرگند کړئ.



## د ميرويس نيکه له ويناوو څخه

په ۱۱۱۹ هـ ق کال د ذوالقعدې د مياشتې په نولسمه چې زمور د ملي قايد او ستر مشر ميرويس نيکه د ملت په مرسته د متجاوزينو او غاصبينو مشر گرگين په قندهار کې وواژه او هلته يې د يوه ملي حکومت اساس کيښود، نو دقوم د مشرانو او کشرانو په يوه لويه جرگه کې يې وويل:

"زه د ايمان له مخې وایم چې له دې ټولو کارونو څخه زما مطلب يوازې او يوازې ستاسې آزادي وه، ځکه چې آزادي داسې بې بها نعمت دی، چې د هغه له پاره هر راز جنگونه او نيرنگونه روا دي، گرگين له منځه ووت. اوس نو پښتنو ته چې هميشه يې د طاقتور مغل مقابلې په ډېرې بهادري سره کړې ده، د هغو فوځونو زغلول څه گران نه دي، چې د اصفهان د مسليانو په لاس کې دي.

که تاسې سره متحد شئ او زما ملا وتړئ نو د ذلت او اسارت زنځير به له خپلو غاړو څخه ليرې وساتو او د آزادي او عزت بيرغ به د خپل هېواد په هر گوټ کې او د دنيا د ملتونو تر منځ پورته کړو او د پردی سلطې جغ به له خپلو اوږو څخه وغورځوو.

پر خدای ﷻ توکل وکړئ، زړونه مو ډاډه و ساتئ. څنگه چې زمور د نيتونه پاک دي، نو د لوی خدای ﷻ په کومک به ضرور بری مومو.

که موږ د خپل مال او ځان ايثار ونه سپموو، نو هغه مال او ملك  
 چې موږ يې مالكان يو او يا يې مالكان كېږو، هرومرو زموږ دى او  
 هرومرو به زموږ وي.



ميرويس نيکه

نو آيا دا لازمه ده چې دا ټول لاس ته راغلي غنايم مو له لاسه ووزي  
 او يا موږ د نورو متابعت و منو؟

يه، هېڅكله. نو له خپل لوړ افغاني همت څخه كار واخلي او زيار  
 وباسئ هغه ثروت چې تر اوسه زموږ له هېواده د نورو لاسو ته ورتلو  
 د خپل ځان له پاره ذخيره كړو او كوښښ وكړو چې نور ثروت هم  
 لاس ته راوړو، خو چې خپل ځانونه غنيان كړو او د نورو له  
 احتياجه خلاص شو.

حقيقتاً كوم كار چې تاسې د متجاوزينو په وړ كولو كې كړې دى، هغه د خپل وطن او د خپل دين په لاره كې لوى خدمت و، گويا سكه مو د مرمرو په ډبره كې وكيندله او د قيامت په ورځ به ستاسې په بنو اعمالو كې حساب شي. نو ددې بڼه كار په كولو دې ستاسې پر شيدو آفرين شي، زه ستاسې د زيار او سعې ډېر مشكور يم.

خو دا هم بايد ووايم چې موږ ته لا ډېر درانه كارونه په مخكې پراته دي، تر هر څه لومړى په موږ لارمه ده، چې ټول په يوه زړه او يوه خوله واوسو او د خپلې آزادۍ د ساتلو په لاره كې يو د بل ملا وتړو او كه لارمه شي په دې لار كې خپل سرونه او ځانونه هم فدا كړو.

موږ بايد دا هم هېر نه كړو، چې زموږ دا كار به ضرور صفوي پاچا په غضب راولي او هرو مرو به د انتقام فكر وكړي او زموږ د مغلوبولو له پاره به نظامي قوت راولېږي او العياذ بالله كه يې برى وموند او موږ يې تر لاس لاندې شوو، نو يقيناً به زموږ ټول نارينه تر تبغ تېر كړي او بنځې او اولادونه به مو بنديان بوزي."

ميرويس نيكه تر ډېرو خبرو وروسته خپله وينا په دې جملو پاى ته ورسوله:

"بیا هم هغه چې د پښتني غیرت او محمدي شریعت مقتضاوه ما تاسې ته وویل، نو اوس هم که ستاسې په منځ کې داسې څوک وي، چې د غلامۍ ذلت ته د آزادۍ پر عزت ترجیح ورکوي او خپل ځان زموږ سره د آزادۍ په دې مبارکه رشته چې موږ ته له آسمانه راغلې ده نه تړي، یعنې په آزادۍ خوښ نه وي او دمهربانو وروڼو تر متابعت د پردیو ظالمانو په تابعیت خوشحاله وي، آزادانه دې ووايي، هېڅوک به غرض ور باندې ونه لري او نه به تکلیف ور ورسوي مگر دا هم باید په ښکاره ووايم، چې داسې څوک دې زموږ سره د اوسېدو تمه هم باید ونه لري او زموږ له خاورې او ملي ریاست څخه دې د باندې د کوم ظالم پاچا تر سیوري لاندې ژوندون اختیار کړي.

موږ عزم کړی دی، چې نور نو پښتانه په هېڅ صورت د پردیو ځور او ستم منلی نشي... هو، وروڼو! الهي انتقام نږدې، او لوی خدای زموږ یار او مددگار دی!

"عقل او حکمت یوازې په ناز او نعمت کې نه دی او نه یوازې د آسایش د خاوندانو په دماغو کې ځای لري، زموږ په غرو کې هم عاقلان او حکیمان شته!!"

(د میرویس نیکه له ویناوو څخه)

سپارښتنه:

۱- زده کوونکي دې د میرویس نیکه د وینا غټ ټکي یا مقصد ووايي.

# آزادي

شهرت د عقل له نامه د افلاتونه نه ځي

د آزادي مينه هيڅکله له پښتونه نه ځي

سرو مال ځي د عشق په لار کې خاورې کېږي زړونه

د ليلا مينه پس له مرگه له مجنونه نه ځي

که هر څه لار شي له دې دهر او جهانې ځنې

د بل له جغ لاندې ژوندي وينس ملتونه نه ځي

سر ورکول د خپل وطن او د ملت لپاره

څو چې دنيا وي له انسانه داخويونه نه ځي

د تبخ په سپين مخ کې رڼا د آزادي ځلېږي

د تورې خولې نه دغه راز بڼه تا ټيرونه نه ځي

اثر د تورو پاتې کېږي تر آبدې پورې

د کایناتو له زرگي دغه رازونه نه ځي

د آزادي ډگر ته هيڅ وخت رسيدلی نشي

هغه ملت چې د ننگ لار کې يې سرونه نه ځي

د جنت حورې ږدي خالو نه د شهيد له وينو

د جنگ ميدان ته به څوک ولې سره لاسونه نه ځي

د آزادي سندرې دومره ډير رنگونه لري

چې تمام عمر ابتکار له دې مضمونه نه ځي

(گل پاچا الفت)



۱۶ جوزا ۱۳۸۱

د افغانستان د بشري حقونو خپلواک کمیسیون

## د حیثیت، حقوقو او ټولنیزو مسؤولیتونو له مخی له نارینه

### ووسره د بنځو برابري

د هجرت په شپږم کال حضرت پیغمبر ﷺ د حج نیت وکړ، مکې ته چې نږدې شو مکې مکرمې ته د داخلېدو د مخنیوي لپاره یې د مکې له مشرکینو سره په خبرو پیل وکړ، او په پای کی د حدیبې تړون لاسلیک شو.

د حدیبې په تړون کې یو شرط دا وه چې پیغمبر ﷺ به سیرکال بیرته مدینې ته ولاړ شي او په راتلونکې کال کې به د مکې زیارت ته راشي.

د حدیبې د سولې په تړون کې حضرت محمد ﷺ د خپلې میرمنې حضرت ام سلمې ﷺ په مشوره ځای انتخاب کړ. حضرت محمد ﷺ په هغه ورځ خپلو یارانو ته امر وکړو چې خپلې قرباني وکړي او مدینې ته وگرځي، د حضرت محمد ﷺ یارانو د زیارت مینه درلوده نه یې غوښتل چې مکې ته له تگ پرته مدینې ته ولاړ شي.

حضرت محمد ﷺ د حضرت ام سلمې ﷺ خیمې ته دننه کېدو کې وویل: اصحاب مې هلاک شول، څرنگه چې سوله لاسلیک شوي وه. پدې وخت کې ام سلمې ﷺ حضرت محمد ﷺ ته مشوره ورکړه او ویی ویل:

ای د خدای استازیه ﷺ تاسو لومړي خپله پیل وکړئ او مسئله به حل شي.

حضرت محمد ﷺ ام سلمې په مشوره خپله قرباني ذبح او د خپل وینتان یی کل کړل. اصحابو هم سمدستي د خپلو قربانیو په ذبح کولو پیل وکړ، پدې ډول بحران پای ته ورسېد. دغه کار دي ته اشاره کوي چې د تصمیمونو په نیولو اود ټولنیزو مسؤولیتونو په سرته رسولو کې بنځې له نارینه وو سره برابري لري.



۱۶ جون ۱۳۸۱

د افغانستان د بشري حقونو خپلواک کمیسیون

---

## د دواړو رضائیت (نبځه او نارینه) دمېرمنې او مېرې په ټاکلو کې دکورنۍ او ټولنې سلامتې ده.

کورنۍ د ټولنې اساسي رکن دی او د دولت تر پاملرنې لاندې ده.

(د افغانستان د اساسي قانون له څلورینخوسمی مادې څخه)

کورنۍ د ټولنې د جوړولو ستنه ده او واده کول د هغې بنسټ جوړوي، نوځکه بنځې او نارینه د واده کولو حق لري او هیڅ داسې یوبند بز چې دنژاد، رنگ او یا هم د قوم له مخې وي، نشي کولای چې د دغه حق مخه ونیسي.

(د بشري حقونو د اسلامي اعلاميې پنځمه ماده، د الف بند)

## خوشحال خان خټک

خوشحال خټک د پښتو ژبې هغه ننگیالی شاعر و، چې په یوه لاس کې یې قلم او په بل لاس یې د افغان په ننگ توره تر ملا تړلې وه او ویل به یې:

د افغان په ننگ مې وتړله توره  
ننگیالی د زمانې خوشحال خټک يم

دا ننگیالی افغان د ۱۰۲۲ هـ ق کال دربيع الثاني په میاشت کې د پېښور لمر خاته خواته د لنډې سیند پر غاړه "اکوړه" نومي ځای کې وزېږېد.

پلار یې شهباز خان د یحیی خان زوی او د ملک اکوړه نمسی، د خټکو د قبیلې یو مقتدر مشر و، چې د هغه تر مړینې وروسته په خپله خوشحال د قوم مشر شو.

خو دی یوازې د تورې د میدان مشر نه و، بلکې د قلم له لارې یې هم د قوم لارښوونه پر غاړه اخستې وه.

خوشحال خان که له یوې خوا د تورې په برینښ خپله خاوره او خپله آزادي له پردیوتیري کوونکو څخه ساتله بل پلوته یې د قلم په څوکه د خپلې ژبې خدمت کاوه.





خوشحال خان خټک

د خپلې تورې داسې صفت کوي:

لاپه خوب کې په لړزه پر یوزي له کټه

چې د چا تر غوږ زما د تورې شرنګ دی

لاتراوسه يې ماغزه په قرار نه دي

چا چې ما سره وهلی سر په سنگ دی

خپله وينا او ژبه داسې ستايي:

زما ژبه نه ده اور ده

گذارونه د ټوپک کا

خوشحال د پښتنوالي په دنيا کې د پښتنو تر منځ د اتفاق

غوښتونکی و او ټول پښتانه يې سره يو کړل، لکه چې وايي:

ټول پښتون له کندهاره تر اټکه

سره يو د ننگ په کار پټ او آشکار

او له نفاقه يې داسې بيزار دی، چې وايي:

که توفيق په اتفاق پښتانه مومي

زور خوشحال به دوباره شي په دا ځوان

خوشحال باندي پښتنې دنيا تر داسې حده گرانه وه، چې خپل هر

څه يې د پښتنو او پښتنولۍ له پاره غوښتل او ددې خبرې دا ثبات

له پاره همدا خبره بس ده چې په ۱۰۸۹ هـ ق کال چې دده زلمی ۲۶

کلن زوی "نظام" ځواني مرگ شو، نو په هغه وخت کې يې نور ټول

غمونه هير دي. يوازي دا غم کوي چې "نظام" ولي د پښتانه پر  
ننگه مړ نشو، چې له تلتکه قبرته ولاړ او د خپل ځوانيمرگک زوی  
په مرثيه کې داسې وايي:

کاشکې ځوان د پښتانه په ننگ کې مړ وای

نه چې گور لره روان شو له تلتکه

چې د قام په ننگ کې ومړ هغه زويه

په عالم کې د خپل پلار غاړه کا لکه

خوشحال د علم او ادب په دنيا کې هم بڼه نوم لري مستر راورتي  
مستشرق دده تالیفات (۲۵۰) ټوکه بولي.

خوشحال تر شپيتو زيات زامن درلودل او يو ديرش يې لونيې وې او  
د ۷۸ کالو په عمر د (۱۱۰۰ هـ ق) کال د ربيع الاول په ۲۸ مه ورځ  
وفات شو، دده وروستنی وصیت دا و:

"ما هلته بنځ کړی، چې د مغلو سيوری مې پر خاوره ونه شي

او د مغلو د سپرو د پښو گرد مې پر هديره ونه لوپړي!!"

## چې ورسپېرم، نو دمه به کوم

هېڅ پروا نشته، که زه دغه اوچتو سرونو ته، چې ختل غواړم، ونه رسېږم. که زما نا از مایلی قوت ماته جواب را کړي، یا د غره اوچتو سرونو ته، له رسېدو نه مخکې سخت توپان ما له تلو څخه منع کړي، په هر صورت که زه دغه ځای ته ورسېږم او که نه، مگر زه جد و جهد کوم، ځان به ستړی کړم، ځکه چې ماته د ژوند خوند په دې کې دی.

چې زه ورسپېرم، نو دمه به کوم. هو، سره ددغه ټول محنت او کونښنه، چې زه یې کوم، که د بريالیتوب خوشحالي زما په نصیب نشي نو، نه دې شي. که زما لاس ته هغه مېوه را نشي، چې زما سیالاتو ته، په جدو جهد سره ورغلي ده، نو څه؟... که هر څو د منزل مقصود نښه هم زما په نظر نه راځي، مگر بیا هم په دې خیال سره مسروریم، "چې ورسپېرم، نو دمه به کوم."

که زما لاس، زما د مطلب په حصول ونه لگي، نو، نه صحیح!... څه اندیښنه ده؟

که زما لار، تیارو او کنډوکپرو کې تیره شوي ده... څه وشو؟

که زه د ژوندانه له ډېرو خوږو لمحو څخه محروم او سم!...

ځکه چې په دې ارزو کې ماته پوره خوند او مزه حاصله ده، "چې

ورسپېرم، نو دمه به کوم"

(له نوي ژوندون څخه)

## د علم هنر

د خوشحال خان خټک له مشهورو آثارو څخه یو هم "دستار نامه" ده چې خوشحال په ۱۰۷۶ هـ ق کال لیکلې ده او بیا په ۱۳۷۱ هـ ق کال په پېښور کې چاپ شوی ده، وروسته په سم لیک دود په ۱۳۴۵ ش کال د پښتو ټولني له خوا په کابل کې چاپ کړای شوه.

څنگه چې نثريې ډېر ساده او روان دی نو ځکه یې مور دلته د خوشحال د نثر د نمونې په توګه یو څو جملې د علم په باب کې کت مټ رانقلوو:

"علم په لغت کې زده کولو ته وايي او په اصطلاح کې تحصیل د علم عربي، فارسي و غیره وته چې شهرت څوارلس علوم لري علم وایي، هر چه دا علوم تحصیل کا واره ولولي هغه دانشمند، فقيه، فاضل، عالم او ملا باله شي..."

علم داد الهي دی، فیض متناهي. د دواړو جهانونو لويي، بزرګي په علم کې ده، د خدای ﷻ شناخت سرمایه دواړه سعادتونه علم کې دي.

د پیغمبرانو متابعت په علم کې دی. هر چې علم بیا مومي، میراث بیا مومي. د دنیا لویي هم په علم کې ده. که نداد او جولوي چې دانشمند شي، پادشاهان یې تعظیم او تکریم کا. عالم واړه دده خدمتگار شي. که کیمیا ده که سیمیا ده که ریمیا، که نجوم دی، که طب دی، که حکمت دی، دا واړه په علم کې دي، غرض دا چې د دواړو کونو مراد مقصود کامراني او کامیابي په علم کې ده. خدای ﷻ دې توفیق هر چاته ورکا، چې تمام عمر په تحصیل د علم صرف کا او که نه هو مره خودې وي چې محروم پاته نه شي. که نه وي د سړیو له حساب به وزی د خاویو په حساب باله شي.

عام کالعام شي بل اضل. که بادشاه زاده وي چې د علم په نقصان کې پاتې شي ددین، دنیاله دولته نا امید شي. که روستا زاده وي چې د علم له حکمته یې برخه وشي ددین دنیا سعادت، لویي او بزرگی وگتې.

مټ په علم په فضیلت بویه. فضیلت او دولت سره توامان دي د علم او د فضیلت د خښتنو محتاج بادشاهان وي. هر خیز نقصان او کمال لري. د سړي کمال په علم او په فضیلت کې دی. که یې

حاصل کا کمال یې حاصل شه او که نه په نقصان کې پاته شو. مثلاً اوسپنه پیدا ده چې توره شي. که داستاد تر لاسه ورغله توره ورځنې سازه شوه، صیقل شوه، تیره شوه، موتی، میان یې مرتب شول، تر ملا شوه، غزا پرې وشوه، ددبمن تر ورمېرې پرېوته، کمال یې حاصل شه او که نه دا هېڅ نه وي او په نقصان کې پاته شي. په دا شان د هر شي کمال او نقصان شته..."

د خوشحال له دستار نامي څخه اقتباس

## زده کړه تر څه وخته؟

وايي چې: ارسطو په اويا کلنۍ کې د بربط د غږولو زده کړه شروع کړه، خو شاگردانو يې اعتراض وکړ چې په دې سن کې له تا سره مناسبه نه ده چې بربط غږول زده کړي...

ارسطو ورته وويل: بالعکس، په دې سن کې زما سره دا مناسبه نه ده چې زما بربط غږول زده نه وي!!

## د کوهستان شفق

هندو کش په سر لمبې دي      که آسمان سره کناره ده  
د کوم سوي زړگي آه دی      یاد وینو فواره ده  
که چنگیز د عصر توره      چې له تيکي را بنکاره ده

يا خوبل د ميني اور دی  
د فلک پرې سوی کور دی

د سکندر د وخت شهيد دی      په حسرت گوري بگرام ته  
يا لېوال روح د عاشق دی      چې ورځي ديار سلام ته  
يا وياله د سرو شرابو      چې توئېرې يوه جام ته

دا ميدان د کر بلا دی  
که سالو سور د ليلا دی

دا زړگی د آسمان وچاود      که سينه د ديوانه ده  
يا ساقی له لاسه بنکته      چپه شوې پیمانې ده  
او که درس د عبرت ليک دی      بنه رنگينه افسانه ده

مور ته ياده جانبازي کړي  
د نيکونو سر بازي کړي



د (مومن) د زړه په وینو  
د (شیرینو) سور کړی لاس دی  
که کفن د شهیدانو  
پر بنټو نیولی پاس دی  
یا دنیا کې خونړیزي ده  
پر افق یې انعکاس دی

په شفق د کوهستان دی  
را چاپېره پر آسمان دی

دې شفق کې ستوری بڼکاري  
که صدف دی سره دریاب کې  
یا حساس زړه د شاعر دی  
چې ډوب شوی په خونا ب کې  
یا یتیم دی او بڼکې خاخي  
ددې دهر په سیلاب کې

که سپین غاښ دی ځلېده کې  
د محبوبې په سره خوله کې

دا په غرونو وریخ نه ده  
دود شوجگ له کوهستانه  
یا سپرې پانې تاریخ دی  
چې قصې کړي له بامیانه  
یا خوگرد زموږ دپښو دی  
چې باج اخلي له آسمانه

دا چې شني ډکې ولې دي  
د آسمان د مخ خولې دي

(عبدالروف بینوا)

# پښتو د پخوانيو شاهانو

## په دربارونو کې

تر کومه ځايه چې د پښتو موجوده ماخذونه له مور سره کومک کوي، په افغانستان کې لومړی پاچا چې له پښتو ژبې سره يې مينه درلود له د امير فولاد سوري زوی، امير کروړ و، چې په ۱۳۹ هـ ق کال د غور په "مندپش" کې پر تخت کښېناست او جهان پهلوان يې باله. وايي چې ډېر غښتلی پهلوان و. په يوه تن له سلو جنگياليو سره جنگېده. ځکه يې نو "کروړ" وباله. د غور کوټونه، بالستان، خيسار، تمران ماڼۍ او برکوشک يې ټول تر حکمرانۍ لاندې وو او په زمينداور کې يې هم د مندپش په څېر ماڼۍ درلودله.

د امير کروړ نه يوازې له پښتو سره مينه وه، بلکې د پښتو ژبې ښه شاعر هم و. د پښتو ژبې د ادب په تاريخ کې دده د وياړنې اشعار ډېر شهرت او اهميت لري چې لومړی بند يې دادی:

زه يم زمری پردې نړۍ له ما اتل نشته

په هندو سندو پرتخار او پر کابل نشته

بل په زابل نشته

له ما اتل نشته

امير کروړ په ۱۵۴ هـ ق کال د پوښنج په يو جنگ کې مړ شو او دده زوی امير ناصر د غور پر تخت کښېناست.

تر امير کروړ وروسته د غور د نورو سوري شاهانو په دربارونو کې هم پښتو لوړ مقام درلود او د پښتو شاعران په کې روزل کېدل،

چې يو له هغو څخه شيخ اسعد سوري د امير محمد سوري (چې د سوري کورنۍ وروستنی پاچا تېر شوی) معاصر و.

شيخ اسعد د سوري خاندان په دربار کې ډېر عزت درلود او هغه وخت چې سلطان محمود غزنوي پرغور باندي حمله وکړه او امير محمد سوري يې د "آهنگران" په کلا کې محاصره کړ، شيخ اسعد هم هلته له امير سره و، او بيا چې امير سوري د گرفتاری په حال کې د غزني په لاره زهر و خوړل مړ شو، نو شيخ اسعد چې د هغه ډېر دوست و، د هغه په مړينه کې يې يوه لويه قصيده وويله چې د پښتو د زاړه ادب له شهکاريو څخه گڼله کېږي او دی لومړی شاعر دی چې د پښتو په نظم کې يې قصيده و ويله. ددې قصيدې مطلع داده:

د فلک له چارو څه وکړم کوکار  
زمو لوی هر گل چې خاندی په بهار

شيخ اسعد په ۴۲۵ هـ کال د زمينداور په "بغني" کې وفات شوی دی.

تر امير محمد سوري وروسته سلطان شهاب الدين غوري هم له پښتو سره ډېره مينه درلودله او په خپل دربار کې يې لوړ مقام ور کړی و.

"بنکارندوی" د پښتو پخوانی مشهور شاعر د همدې سلطان د دربار شاعر و او پر سلطان يې ډېر قدر درلود. هغه وخت چې په (۵۷۱هـ) کال سلطان پرهند يرغل وکړ، نو بنکارندوی دده په ستاينه کې ډېرې قصيدې وويلې چې د يوې قصيدې سر يې دادی:

د پسرلي ښکلوونکي بيا کړل سينگارونه

بيا يې ولونل په غرونو کې لالونه

همدارنگه د پښتو بل مشهور روحاني شاعر "ملکيار غرشين" د سلطان شهاب الدين غوري نژدې ملگری و او له همدې سلطان سره هند ته تللی او سلطان په ډهلي کې ورته د هستوگنې ځای بښلی و د ملکيار له يوې ترانې سر، چې د غازيانو د تشجيع له پاره يې وېلي و دادی:

څښتن مومل دی اوس مو يرغل دی

هېواد د بل دی

غازيانو گـوړی

څښتن مومل دی

د همدې ترانې په وروستي بند کې د سلطان شهاب الدين غوري داسې ملاتړ کوي:

غازيانو راشی ټول شاو خوا شی

د "شهاب" په ملاشی

دښمن مو غوڅ کی

څښتن مومل دی

تر سلطان شهاب الدين وروسته د سلطان غياث الدين غوري په دربار کې هم د پښتو شاعرانو ښه قدر و او د پښتو پخوانی شاعر "تایمني" د همدې دربار شاعر و، چې د سلطان په مدح کې يې ډېر اشعار ويلي دي، څو بيته يې دادی:

نن زه غرېږم په صفت د سلطان

چې دی بادار غازي ملك د جهان

د فيروز كوه او غور رناله ده، ده

هم د تېرو تورو برينبناله ده، ده

غياث الدين د غور زمري عاليشان

د اسلام دين دده په توره روښان

چې توره وکاري چرتون کي خالي

غليم يې کله کړي په توره سيالي

تل دې بری وي د غازي پر ميدان

زه "تايمني" ستاينه کړم د سلطان

د ملتان لودي شاهانو هم له پښتو سره زياته علاقه درلودله، تر دې

چې "نصر لودي" تر سلطان حميد لودي (۳۴۱-۳۹۰ هـ) وروسته د

ملتان د سلطنت پر تخت کښېناست د پښتو ژبې ښه شاعر و او همدا

شان "شيخ رضي لودي" د نصر لودي اکا په پښتو شعرونه ويل:

سلطان فيروز شاه د سالار رجب زوی او د غازي ملك خان وراره و

چې دخپل اکا د زوی سلطان محمد شاه تر مرگ وروسته د (۷۵۲

هـ) کال د محرم د مياشتې په ۲۴ مه ورځ په هندوستان کې

شهنشاه شو تر دې حده په پښتو ژبې مين و، چې دده په دربار کې

د درباريانو اعتبار او عزت هم په پښتو پورې تړلی و. شير محمد

خان په خورشيد جهان کې ليکلي:

"... جز وسیله پښتو وپښتو گوښي در دربار فیروز شاهي احدی را پیشقدمی مقدور نبود و طایفه افغانه را فیروز شاه از تمام شرفا عزیز تر میداشت..." (صفحه ۷۲ خورشید جهان).

دا د پښتو او پښتنولۍ پالونکی شهنشاه تر ۳۸ کالو پاچهی وروسته د روژي په ۱۸ په (۷۹۰هـ) کال وفات شو.

سلطان بهلول لودي، چې په ډهلي کې يې پر ځان خطبه وويله او دده په نامه د پاچهي سکه وهل شوې وه او اته ديرش کاله يې پر هندوستان سلطنت کړی دی د پښتو ژبې بديعه ويونکی شاعر و.

وايي چې خليل نيازي دده د دربار پښتون شاعر د هندوستان دبرسات په موسم کې دا لاندې رباعي د سلطان په مخ کې وويله:  
خړې وريځې ژارې له پاسه      کويله رغ کا بيلتون له لاسه  
يه، هغه لوني گوهر په خول ستا      دا مرجبا کا ستا زموږ مواسه  
سلطان سمدستي دا رباعي وويله:

ملك به زرغون کړم په ورکړه راسه  
گوره وريځې د داد له پاسه  
خول مې د عدل په درو روڼ دی

جهان به زيب مومي زما له لاسه

داپاچا په (۸۹۴ هـ) کال وفات شوی دی.

د پښتنو ملي قايد ميرويس نيکه که څه هم پاچا نه و، خو د پښتنو  
د ستر مشر په حيث يې له پښتو سره زياته مينه درلوده او د پښتو  
شاعران او عالمان يې روزل.

د رحمان بابا د پوان ته يې ډېره عقیده درلودله او حتی د ملي قيام  
او اقدام په وخت کې يې هم دده په د پوان فال نيوه.

د پتې خزاني مؤلف د خپل پلار له خولې ليکي: کومه ورځ چې  
ميرويس نيکه د پښتنو مشرانو لويه جرگه د خارجي متجاوزينو پر  
ضد د ملي قيام له پاره را غونډه کړې وه نو د رحمان بابا د پوان يې  
پرانيست او دا بيتونه راغلل:

زه مکتوب غوندي په پته خوله گویا يم

خاموشي زما تبری کا ترغوغا زما

کښت د عشق په توده ځمکه امان چیرې؟

سمندر بويه چې زیست کا په صحرا زما

له دې څخه يې دا نتیجه واخيستله چې اوس خاموشي بهتره ده او  
بايد په پته خوله د ملي قيام له پاره زمينه مساعده شي، خو ورځې  
وروسته چې د ملي قيام وخت راغی، ميرويس نيکه بيا د  
رحمان بابا ديوان پرانيست او دا بيتونه راغلل:

چې آسمان يې مخ پټ کړی په سحاب و

خدای وما و ته ښکاره کړ هغه نمر بيا

چې رقيب را ته ترلی په زنځير و

خپل حبيب را باندي پرانيست هغه وري بيا

په وصال يې منت بار اوسه رحمانه!

په صدف کې دخل نشته د گوهر بيا

ددې بيتونو تر لوستلو وروسته ټولو مشرانو په يوه اتفاق د ملي قيام تصميم ونيو.

د ميرويس نيکه مور "نازو انا" هم د پښتو ژبې پخه شاعره وه. وگورئ، په دې رباعي کې يې د ژوندون د بد بينۍ او خوش بينۍ دواړه مفکورې څنگه ښې راوړې دي، چې وايي:

سحرگه وه د نرگس لېمه لاندې

څاڅکي څاڅکي يې له سترگو څڅېده

ماويل، څه دي ښکليه گله ولې ژاړي؟

ده ويل، ژوند مې دی يوه خوله خندېده

علاوه پردې د ميرويس نيکه اکثره سپه سالاران او ملگري د پښتو ژبې شاعران وو، لکه سپه سالار سيدال خان ناصر، سپه سالار داود هوتک د پټې خزاني د ليکونکي، پلار، ملا پير محمد مياجي، مشهور په "پير افغان" بابو جان بابي، ملا نور محمد غلجی او نور... د پښتنو دا ملي قايد د (۱۱۲۷هـ) کال د ذوالحجۃ الحرام د مياشتې په ۲۸مه وفات شو.

شاه حسين هوتک د ميرويس نيکه زوی چې د (۱۱۱۴هـ) کال د ربیع الاول د مياشتې په ۲۳ دکلات د سيوري په علاقه کې زېږېدلی و او په (۱۱۳۵هـ) کال د خپل ورور شاه محمود هوتک په



انتخاب په قندهار کې پاچا شو او تر (۱۱۵۱هـ) کال پورې يې پاچهي وکړه د پښتو ژبې مين او ښه شاعر و. دې زلمي پاچا له هغه وخته چې د سلطنت واگې يې په خپل لاس کې ونيولې پښتانه ادبا، شعرا او علما يې پر ځان راغونډ کړل او هر کله به يې له هغوی سره ادبي جرگې او علمي مجلسونه کول، په خپله به يې له هغوی سره د پښتو اشعار ويل او د نورو اشعار به يې اورېدل.

د زلمي شاه حسين دوره هغه لومړۍ دوره ده چې پښتو ته اساسي توجه شوې ده او په پښتو کې ښه ښه ليکونکې او شاعران ميدان ته راووتل او گټور آثار ليکل شوي دي چې له هغې جملې څخه يو با ارزښته اثر د "پټې خزاني" کتاب دی چې د همدې علم دوسته پاچا په اشاره ليکل شوی دی.

د پټې خزاني مؤلف په خپله ليکلي:

زه چې محمد هوتک يم او په اصل پښتون په قندهار کې اوسم. له ډېره وخته ده چې په ويلو د داسې ويناوو بوخت يم او د شپې او ورځې مې هم دغه کار دی او دا ډېر وختونه تېر شول، ما غوښته چې زه د پښتنو شاعرانو تذکره وکارم او د دوی احوال سره راټول کاند، مگر زمانې ماته فراغ را نه کا او دا هيله مې په زړه کې وچه شوه... هغه وخت چې زما په ارادې خبر شو زموږ د پښتونخوا د سترگو تور امام المسلمین شاه حسين الطاف ښکاره کا چې دا

خپله اراده پوره کاندې او د پښتنو شاعرانو حال سره راټول کاندې. خه چې زموږ بادشاه او بنالڼم خپلو د زړه سر شاه حسين خلد الله ملکه و سلطنه په خپله هم د بنې وينا خاوند او د پښتو شعر شوقمن دى...

پاد شاه عالم پناه په ارگ کې د قندهار، هغه قصر چې "نارنج" باله شي هلته په هفته کې يوه ورځ دربار کا، په کتب خانه کې او په مجلس کې يې علما جمع کېږي او شعرا او فضلا ټولوي. زه محمد هوتک کاتب ددې کتاب هم په دې مجلس کې يم او د پادشاه ظل الله اشعار او ابیات په قلم کارم او کتاب د دېوان يې مرتب شوى دى کله پښتو اشعار وايي او کله فارسي ژبې ته ميل کا او استاد العلماء ملا يار محمد ته يې قرائت کا، چې سهوه وسقم ځنې زایل کا او د پاچا په اشعارو کې لږه سهوه لیده شي او علمایې ټول په بلاغت او فصاحت قایل دي او سماع ته مایل... "د شاه حسين د يوې غزلې سر دادى:

بېلتانه دې د غمو په چپاو چور کړم

په تيارو کې د هجران يې له تا دور کړم  
د شاه حسين خور مېرمن زينبه هم د پښتو شاعره وه او دده د دربار د نورو علماوو او پښتو شاعرانو نومونه دادى:

۱- افضل العلماء ملا يار محمد هوتک چې لوى عالم او د پښتو اديب و او په فقه کې يې د "مسائل ارکان خمس" په نامه کتاب ليکلى دى.

۲- د هغه وخت د قندهار د جامع جومات امام، ملا محمد یونس توخي و چې په پښتو کې یې د "جامع فرايض په نامه یو کتاب لیکلی دی.

۳- محمد هوتک د پتې خزانې مولف دی چې دوه نور کتابونه یې "خلاصة الفصاحت" "خلاصة الطب" هم په پښتو لیکلي دي او د پښتو ښه شاعر هم و، چې د یوې غزلې سر یې دادی:

ساقی پاخه! د سرو میو ډک یو جام را

ستا له غمه نا آرامه یم آرام را

۴- بل ښه عالم او مرتجل شاعر ملا زعفران تره کی و، چې د پتې خزانې مولف د "مدار الهام" او "صدر الفاضل" په نامه یاد کړی دی او وایي چې: "د یاد شاه ظل الله کین لاس دی" یو کتاب یې د "گلدسته زعفرانی" په نامه په حکمت او طب کې لیکلی دی.

۵- سالار بهادر خان د شاه حسین مشهور سالار هم د پښتو ژبې شاعر و او د محمد هوتک په قول "د یاد شاه ظل الله بازو دی". او شاه حسین به په "ورور" ورته خطاب کاوه او عوامو "امیر الامراء" باله.

۶- فصیح دوران ریډی خان مومند هم د پښتو پوخ شاعر و، چې په (۱۱۳۶هـ) کال اصفهان ته ولاړ او هلته یې د شاه محمود هوتک سره صحبتونه وکړل او چې بېرته قندهار ته راغی نو (محمود نامه) یې په نظم ترتیب کړه چې شاه حسین ورته زر طلاوي صله (بخشش) ورکړې.

۷- نصرالدین خان د پښتو شاعر د شاه حسین په دربار کې ډېر عزت درلود په اشعارو کې یې (نصر) تخلص کاوه.

اعلیحضرت احمد شاه بابا خو په پښتو کې د اشعارو لوی دېوان لري چې له هغه څخه له پښتو سره دده مینه څرگندېږي.

د پښتو ژبې د ادب په تاریخ کې د احمد شاه بابا دربار لومړی دربار دی چې د پښتو ژبې ګرامر (صرف او نحو) په کې لیکل شوی دی.

دا ګرامر پیر محمد کاکړ د پښتو ژبې خوږ شاعر او عالم د احمد شاه بابا د زوی شهزاده سلیمان له پاره چې دده شاګرد و، ولیکه او نوم یې ورباندې (معرفه الافغاني) کښیښود:

دا کتاب په افغانستان کې د پښتو لومړی ګرامر باله شي چې تر اوسه پورې، زموږ لاس ته راغلی دی.

اعلیحضرت تیمور شاه د احمد شاه بابا زوی هم په پښتو ژبه شعرونه ویل چې د یوې غزلې سر یې دادی:

نن مې بیا له تورو سترگو سره جنګ دی

پر لبانو یې د زړه دوینو رنگ دی

اعلیحضرت شاه زمان هم خپلې ملي ژبې ته توجه درلودله او د ده په دوره کې هم هغه ادبي تحریک چې د مخه و، ژوندی پاتې شو، که څه هم په خپله د شاه زمان کوم پښتو شعر نه دی لیدل شوی، خو نورو

ډېرو پښتنو ليکونکو او شاعرانو دده په نامه په پښتو کتابونه وليکل او اشعار يې وويل. مثلاً رحمت داوي چې په کندهار کې اوسېده په (۱۲۱۰هـ کال کې دليلى او مجنون کيسه په پښتو نظم کره چې په مقدمه کې يې د خپل پاچا داسې ستاينه کړې ده:

سلطنت د شاه زمان دی	دی خاقان ابن الخاقان دی
پلار نيکه يې پادشاهان وو	دويه تاج د هر افغان وو
شکرشکر شاه زمان	غنيمت دی دا زمان

د هغه وخت دوه نور شاعران يو ميا نعيم متيزی او بل گل محمد ابدالي هم وو، چې د دوی له اشعارو څخه د هغه عصر د پښتو ادبي تحريك بڼه څرگندېږي.

د امير دوست محمد خان په وخت کې هم پښتو ژبې د شاهي کورنۍ په زړه کې ځای نيولی و. او د همدې مينې په اثر د امير دوست محمد خان دوه وروڼه سردار مهر دل خان (مشرقي) او سردار پر دل خان د پښتو بڼه شاعران وو او پښتو ته يې په درنه سترگه کتل، سردار مهر دل خان چې په کندهار کې اوسېده، دغه ښار د ښو ښو فضلاوو او ادباوو د پالنې مرکز و. هر ماز ديگر به د کندهار نامتو ادبا لکه ميرزا حنان، حاجي عبداله، صديق آخندزاده او نور شاعران دده په مرکز کې سره راغونډېدل او هلته به يې علمي او ادبي بحثونه کول.

د سردار مهر دل خان دیوې غزلې سر دا دی:

پلو واخله له سپوږمۍ مخه مېرمنې

ستا بې مخه راته شپې دي ورځې سپینې

د سردار پر دل خان دیوې بدلې سر چې پر ملي وزن یې ویلې ده  
داسې دی:

وي گورئ د گل په شان مې ژر رخسار دیار دی

عالم یې تمه دار دی

اعلیحضرت امیر شېر علي خان په خپل دور کې پښتو ته  
مخصوصه توجه درلودله. ټول عسکري القاب او عناوین یې په  
پښتو کړل. ټولې عسکري قوماندې او بولۍ یې په پښتو واړولې  
چې دلته یې د نمونې په توګه څو القاب راوړو:

رتبه: پښتو لقب:

سپه سالار

ټول مشر

نائب سالار

سر غټ مشر

جرنیل

غټ مشر

برګه

پنځر مشر (پنځه زر مشر)

کرنیل

زر مشر

کمیدن

ناب

کپتان

سل مشر

صوبه دار

بلوک مشر

حواله دار

لس مشر

همداسې د ملكي مامورينو القاب په پښتو شوي وو، چې خو القابه  
بي داسې وو:

لوی مختار	صدر اعظم
لوی ملك	مستوفي
لوی مين د باندې	خارجہ وزير
لوی مين دغرو	حشمت الملك يا داخله وزير
لوی كښلی	دبير الملك

علاوه پردې د امير شير عليخان له خولې خو لنډې هم راپاته  
دي. دده دا لنډې هغه وخت ويلې شوې دي چې له كابله مزار ته تللو  
او د بدبختيو ورته مخ و:

ما ويل په تابه زړگي بناد كړم  
اوس له تا وړم دارمانجن زړگي داغونه  
د غم لښكرې را پسې دي  
د پاچهی تاج مې په سر له ملكه ځمه  
نه له تا ځم نه مې هيرېږي  
يا به زه مرم يا به دې وساتم وطنه  
د يارۍ لاس مې تاته در كړ  
پرتا بايلمه سرو مال هم اولادونه

د اعليحضرت امير حبيب الله په عصر کې پښتو يو بل غټ گام پرمخ واخيست او هغه داو، چې پښتو ته په ښوونځيو کې ځای ورکړ شو او د معارف په تعليمي نصاب کې شامله شوه.

د امير حبيب الله خان تر مرگ وروسته په امانی دور کې د پښتو ژبې د خدمت له پاره يوه جرگه د کابل په مرکز کې تشکيل شوه، چې د هېواد له ډېرو پښتنو ادباوو او فضلاوو څخه مرکبه وه او د "پښتو مرکه" يې بلله.

دې مرکې د پښتو ژبې قواعد وليکل، لغات او اصطلاحات يې راغونډ کړل، نوي نومونه او اصطلاحات يې جوړ کړل، ځينې ابتدايي کتابونه يې د ښوونځيو له پاره ترتيب کړل، يو کتاب د "يوازينی پښتو" او بل د "پښتو پښويه" په نامه طبع او خپاره شول. پښتو مرکې د پښتو ژبې يو جامع قاموس هم وليکه مگر له بده بخته چې طبع او نشر نشو.

د سراج الاخبار او طلوع افغان په جرېدو کې هم پښتو جاري شوه.

سپارښتنې:

- ښوونکی دې د پټې خزاني په هکله زده کوونکو ته معلومات ورکړي.
- که زده کوونکي له دغو شاعرانو پرته نور کوم شاعران پيژني د هغوی نومونه دې واخلي.



# وطن وایي

زما د آبادی له پاره پورته شی اوچت شیء ملا وتری زلمو

لاسونه سره ورکړی ټول په مینه یو قوت شیء ملا وتری زلمو



زما په هره گټه کې د سرو زرو قیمت شته په قدر یې که پوه شیء

زما د اوبو څاڅکي کې د عصر لوی طاقت شته په قدر یې که پوه شیء

زما په دوره خاوره کې اکسیر غوندي حکمت شته په قدر یې که پوه شیء

د پوهې رڼا واخلي چې بڼه پوه په حقیقت شیء ملا وتری زلمو



زما د غرونو گيډې د لعلونو خزانې دي که دي ستاسو له پاره

د جگو غرونو څوکې مې د عزم نښانې دي که دي ستاسو له پاره

هر ناو، هره دره مې د ننګونو افسانې دي که دي ستاسو له پاره

نورمه کښینې را پاڅی یو مټ او یو غیرت شیء ملا وتری زلمو



صحت به ستا سو بڼه کړي	زما په هر يو بوتې کې دارو شسته د رنځونو
صحت به ستا سو بڼه کړي	زما اغزي بڼه وگڼئ د نورو له گلونو
صحت به ستا سو بڼه کړي	زما خوږې ميوې مو که روزي شي د بڼونو
ملا وتړئ زلمو	نصيب پسي به خو گرځئ په خپله خپل قسمت شی



که پوه شوي بڼکلی ژوند دی	زما روښانه لمر خوږې اوبه بڼکلی هواده
که پوه شوي بڼکلی ژوند دی	فضا د آزادۍ ده څه عجبه شان دنيا ده
که پوه شوي بڼکلی ژوند دی	سودا را سره نشته او که وي دغه سودا ده
ملا وتړئ زلمو	روان په سمه لاره د ورورۍ اود وحدت شی،

( نصرالله حافظ )

سپارښتنې:

- بنوونکی دې له زده کوونکو څخه د پورتنی شعر مقصد وپوښتي.
- که د زده کوونکو کوم شعر د وطن په باره کې په یاد وي خپلو ټولگيو الوته دې ووايي.

## قوي او ضعيف

د دنيا دود او د ستور خو دا دی، چې زورور به کمزوری وهي او ضعيف به د قوي له لاسه په عذاب وي. مگر په کورونو کې د مينې او محبت تقاضا بل راز ده.

هلته يو کوچنی ماشوم خپل مشر ورور په خپېړه وهي او هغه ورته خاندی، يعنې له ټولوڅخه کمزوری په ټولو زورور دی. ماته دغه کورنی دود او د ستور ډېر بڼه بنکاري او له خدايه غواړم چې دا رواج عام شي.

په دې پوهېږم چې په هر کاله کې همدغه حال دی او په هره کورنۍ کې کوچنيان په لويانو زورور او زړور دي. د گبر او ترسا په کاله کې هم د کوچنيانو زور چلېږي او جوړ د نا جوړه په مخکې منډې وهي، مگر چې د کورونوڅخه د باندې وگورو، نو بيا قوي په ضعيف مسلط دی.

د دنيا طبيعي قانون همدغه دی، چې غټان او لويان په وړو او بېوزلو سوک او خپېړه پورته کوي او د قوت خاوند به هېڅ تحمل او حوصله نه لري.

ددغه ظالمانه قانون د ماتولو له پاره چې خدای پاک څه شی پيدا کړ، هغه مينه او عاطفه ده. د مينې او محبت په نړۍ کې ضعيف او کوچنی د لوی او قوي ترخپېړو لاندې نه دی، بلکې، کوچنيان په

لویانو حکومت کوي او د وړو پادشاهي ده. مور بنځه عاجزه بولو، مگر مینې او محبت ډېر زورور او پیاوړي ددوی د خونې او رضا تابع کړي دي.

څنگه چې په زړه زمانه کې دېوان د بناپېریو تابع وو، اوس هم د قوت او قدرت خاوندان د دغه ضعیف او لطیف جنس په مقابل کې ډېر ضعیف معلومېږي.

که عشق او مینه په منځ کې نه وي نو د دېوانو او بناپېریو زور هېڅکله برابر نه دی. او یو ماشوم هېڅ وخت د سپین ږيرو په ږیره لوبې نشي کولای او نه د مشرانو په اوږو سپرېدلای شي.

که څه هم دده زور او د هغه زور برابر نه و، خو د ماشوم مینې او محبت د ماشوم په پنځو کې دغه قوت اېښی و، چې یو لوی سپری یې په ځان پسې را بنکود، او هغه هم ځان نشو خلاصولای. که زما فکر صحیح وي نو قوت او قدرت هماغه د پخوا زمانې دېوانو او مینه هماغه بناپېری ده، چې دېوان یې د فرمان لاندې وو.

که د مینې او عاطفې ماشوم د هر څنگه لوی سپری گربوان ته لاس واچوي یا یې لمن ټینګه ونیسي څوک ترېنه ځان نشي خلاصولای، ځکه چې دا قوت په ټولو قوتونو زورور دی.

زه مینه او عاطفه د زور او قوت په مقابل کې ځکه ماشومان بولم چې زور او قوت ډېر پخوا پیدا شوی دی، انساني عاطفه، انساني رحم او شفقت وروسته پیدا شول. یعنې هماغه شان چې فرعون له

موسی عليه السلام څخه د مخه دنیا ته راغلی دی، حیوانی غرایز هم له انسانی عواطفو څخه ډیر پخواني دي او د عمر په لحاظ عواطفو ته کوچنیان ویلای شو.

مگر کوچنیانو ته پاک خدای ﷻ هغه قوت ورکړی دی، چې فرعون ترینه په خوب کې هم وپریږي او بد بد خوبونه ویني. که څوک په دنیا کې د سولې غوښتونکی وي او غواړي چې د ناروا او ظلم مخه ونیسي، نو یوه داسې اختراع په کار ده، چې د عشق او مینې له عنصر څخه په کې کار واخیستل شي.

دا اختراع د دماغ کار نه دی، د زړه کاردی او د زړه توجه ته ضرورت لري. په دې باره کې ساینس او تخنیک ته رجوع نه ده په کار. دا افتخار که هر وخت دنیا ته حاصلېږي نو د شعر او ادب په لمن کې به وي او د زړونو په مملکت کې به پیدا شي.

(له غوره نثرونو څخه)

## صاحب

د جوانسار یوه شاعر څخه چا پوښتنه وکړه، دا رښتیا ده چې د جوانسار په علاقه کې خرس ته صاحب وایي؟

شاعر ځواب ورکړ:

بلي، صاحب!"

# حقایق

ستاره د هغه قوم په عروج شوله  
خوک چې نه بدلوي خپل حالت په خپله  
انتظار د موقع چپرې دانا نه کړي  
مرد هغه دی چې بدله زمانه کړي  
ته جهد وکړه ستا په لاس کې ستا تعبیر دی  
برنا حق دې بد نام کړې خپل تقدیر دی  
طامع چپرې نصیب خوشحالی نه شوه  
مرتبہ د هغو خلکو عالی نه شوه  
چې له بیخه یې وهي په تبر باندي  
په احسان سره یې کړه تر قابولاندې  
د هغه ژوندون په چا باندي بارنه وي  
کار له دې کاره گران نشته چې کار نه وي

(فضل احمد افغان)

چاچې خپل قدر په خپله وکړگله!  
خدای هم نه بدلوي حال د هغه قوم  
تا ته بنایي په خپل لاس موقع پیدا کړي  
ته نازکړې چې بدل کړې زمانې یم  
مستقبل وحوال حاصل ستا د تدبیر دی  
تا په خپله په ځان هسې چارې وکړې  
د حاسد خونه له غمه خالی نه شوه  
چې په کم نظر د خدای مخلوق ته گوري  
گوره ونه په هغو هم سیوری کاندې  
ته سپری یې له دبنمن سره بد مکړه  
چې سپری وي هغه هېڅ وخت وزگار نه وي  
هر یو کار که ته همت وکړې آسان دی

## شمس النهار

وايي هغه وخت چې په (۱۸۶۸-۱۸۶۹م) کال کې سيد جمال الدين افغان مجبور شو، د دريم ځل له پاره خپل گران هېواد افغانستان پرېږدي، نو امير شېرعلي خان ته ورغی. وروسته تر هغه چې د تگ اجازه يې ځنې واخيستله يو څو مواد يې د اصلاحي پروگرام په شکل اميرته وړاندې کړل. يوه ماده يې په کابل کې د يوې جريدې د نشر ولو پيشنهاد و (۱).

اميرهم په ۱۲۹۰ هجري قمري) کال د يوې اونيزې جريدې له نشر سره د "شمس النهار" په نامه موافقه وکړه او په همغه کال هغه جريده خپره شوه.

د شمس النهار جريده په اونۍ کې يو وار په ۱۶ مخونو کې د کابل د بالاحصار په سنگي مطبعه کې چاپېدله. په لومړي مخ کې يې د شمس النهار کابل" عنوان د دوو زمريانو د رسمونو تر منځ ليکلی شوی دی، چې د دواړو زمريو په يوه لاس کې توره او په بل لاس کې يې د "شمس النهار کابل" عنوان نيولی دی.

---

۱- آثار سيد جمال الدين افغان، د قاضي محمد عبد الغفار تاليف په اردو ژبه - ۴۴ مخ

شمس النهار مدير نه درلود او د جناب ميرزا عبدالعلي نومي په  
اهتمام خپرېده. دا بناغلي خپله پته د "اطلاع ضروري" تر عنوان  
لاندې داسې ليکي:

"به خدمت صاحبان خريداران اخبار پر بهاء شمس النهار کابل  
واضح باد که از جهت قيمت اخبار هر گاه مبلغ عنایت نمايند بر  
سر نامه خط تحرير فرمايند که "خط هذا در بالاحصار کابل در  
مطبعه شمس النهار کابل به نزد ميرزا عبدالعلي مهتم شمس  
النهار کابل برسد."

په دې اخبار کې ځينې رسمي نطقونه او د هغه وخت مهم خبرونه  
خپرېدل چې ځينې په زړه پورې خبرونه يې دادې:

۱ - د شمس النهار له مضامينو څخه څرگندېږي، چې د امير  
شير علي خان په وخت کې افغانستان له خارج سره د پنبې او وړيو  
تجارت درلود. څرنگه چې قاضي عبد القادر شاهانه عسکري  
سکرتر په هغه وينا کې چې خلك يې کار او کسب ته تشويقول له  
افغانستان څخه د پنبې او وړيو صادرونه هم يادوي او وايي:

"... پس اين قسم عقايد نشان بد بختی ما مردم است که احسن  
امور را ترك نموده، عقب رسميات می گرديم ونه خيال بايد کرد



که پشم و پنبه از ولایات میان به فرنگستان می‌رود و مردم میان یکسال محنت و مشقت به کاشتن پنبه ورزیده به ادنی قیمت به دست اهالی فرنگستان می‌فروشند و صحن و نبات و حریر و غیره اقسام ملبوسات از ملك او شان در ملك میان آمده به بسیاری مبلغ فروخته می‌شوند اینهمه از بی‌کمالی ما اهالی اسلام است اگر توجه به طرف صنایعات و کمالات می‌داشتیم جنس پیداوار ملك خود را که به ادنی قیمت فروخته باشیم بچگونه به قیمت بسیار از دست دیگر بخریم..."

۲- د شمس النهار له خبرو خخه خرگند پری، چې د امیر شیر علیخان په وختونو کې سر بېره د کابل ماشینخانې یوه د توپ جوړولو ماشین خانه د هېواد په شمالي برخو کې هم موجوده وه.

د ترکستان نایب الحکومه محمد علم خان په خپل یوه لیک کې چې په شمس النهار کې چاپ شوی دی داسې لیکلي دي:

"... توپهای جدید ساخت کابل از پیشگاهی حضور عنایت شده بودند، رسیدند، نهایت اعلی درجه اند، چنانچه غلام هم حسب الحکم شهر یاری استادان پر فن این فن را از شهرهای ترکستان جمع کرده باوشان حکم دادم که به نمونه این قسم دوسه توپخانه تیار کرده شوند..."

۳- په (۱۲۹۱ هـ ق) کال يې د يوې ډېرې سختې زلزلې خبر خپور کړی دی، ليکلي يې دي:

"د هغې زلزلې په اثر له پنجشیر څخه تر قره باغ پورې اووه زره او دوه پنځوس (۷۰۵۲) تنه مړه شوي او درې زره او نه سوه (۳۹۰۰) تنه ټپيان شوي دي. همدا شان په پروان کې يوزر او نه سوه (۱۹۰۰) تنه ټپيان شوي او په کابل کې څوارلس تنه مړه شوي دي او هم يې ليکلي دي چې د کابل په ښار کې اکثره خلکو خېمې وهلې وې"

۴- د شمس النهار د ليکنې په اساس هغه وخت لکه څنگه چې ټولې عسکري قوماندې په پښتو ژبه وې، عسکري موزيک هم پښتو نغمې رغولې، مثلاً هغه وخت چې د چترال د خان زوی نظام الملك کابل ته راغلی و نو امير شير علي خان امر وکړ:

"باجه های افواج دولت مارا که همه به زبان افغاني است گوش نمائید!"

داسې زيات په زړه پورې مطالب او خبرونه په کې خپرېدل او سربېره پر هغه يې ادبي برخه هم درلودله، چې د هغه وخت د شاعرانو ځينې شعرونه به يې خپرول.

# معرف معارف

دا په افغانستان کې لومړۍ معارفي مجله وه، چې د پوهنې له وزارت څخه د (۱۲۹۸ هـ ش) کال د سنبلې د میاشتې په لومړۍ ورځ په کابل کې خپره شوې ده.

ددې مجلې قطعه ډېره وړه او د معمولي کاغذ د یوې تختې اتمه برخه وه. په لومړي کال کې یې دېرش مخه او په دویم کال کې یې شپېته مخه درلودل.

دا مجله د ۱۳۰۱ هـ ش کال د ثور تر میاشتې خپره شوله.

د لومړي کال چلوونکی یې معلوم نه شو، خو د دویم کال چلوونکی یې بناغلی محمد حسین د حبیبې د بنوونځي مدیر او محرر یې بناغلی حافظ امیر محمد و.

سپارښتنې:

• بنوونکي دې له زده کوونکو څخه لاندې پوښتنې وکړي:

۱- مجله څه ته وايي؟

۲- کومې مجلې پیژنئ نومونه یې واخلي؟

# نازو انا

نازو انا د ملي مشر ميرويس نيکه مور وه ددې مېرمنې پلار  
سلطان ملخي توخي له غزني څخه تر جلدکه پورې د پښتنو با  
نفوذه مشر تېر شوی دی.

نازو انا سربېره پر دې چې يوه با تدبيره او مېړنۍ ښځه وه د پښتو  
له ادب سره يې هم زياته مينه درلودله او په خپله يې هم شعرونه  
ويل. دلته ددې له پاره چې يو ددې نوميالی پښتني پېژندگلوي  
وشي او بل د پښتو د يوه زاړه کتاب هغه برخه چې ددې مېرمنې د  
پېژندگلوي په هکله ليکل شوی دی، کت مټ را نقلوو: محمد  
هوټک په (پټه خزانه" کې داسې ليکلي:

"... هسې نقل کا: نازو د سلطان ملخي توخي لور وه چې تولد  
يې په (۱۰۶۱) سنه هجري هغه ځای ته نژدې و، چې تازی<sup>۱</sup>  
نومېرې سلطان ملخي په هغه وخت د غزني تر جلدکه د اقوامو  
مشر و او په استقلال يې حکومت کا، معارض او ساری يې نه  
درلود او نازو په کوچنيوالي له مېرمنو د پښتنو او سپين ږيرو

---

<sup>۱</sup> تازی - يورباط دی د قلات او د قندهار تر منځ.

علماو وڅخه لوست وکا او مېړه مخې ارتينه وه چې نارينه يې مېړانې، شجاعت او سخاوت ته حيران وو.

روايت دى له ثقه راويانو چې: سلطان ملخى وسور غره ته نژدې په جنگ کې ومړ او حاجي عادل چې د نازو ورور و د پلار په انتقام جنگ ته ولاړ، کلا او کور يې نازو ته پرېښود او په هغه وخت نازو توره تر ملا کړه او د جنگياليو ځوانانو سره يې کور او کلا له تاراکه د دښمنانو وساتله.

ماته خپل پلار حکايت کا: چې نازو انا په مېلمستيا او د غريبانو مسافرانو په پالنه معروفه وه او هر وخت چې په ژمي به د مسافرانو قافلې راغلې د نازو پر کلا يې اړول، په سوو، سوو مېلمان به يې روزل او دوى ته يې ډوډۍ ورکوله. چا چې به کالي نه درلودل لباس يې ورکاوه اود سخاوت نوم يې له خيبره تر کوسانه خپور شو.

نازو په حباله دبنالم خان هوتک وه، چې د کرم خان زوى و او د هوتکو بنالم خپل چې نن ورځ پادشاهي د قندهار او اصفهان د دوى ده له دې شجرې طيبه څخه دي او نازو څلور زامن درلودل چې مشر يې حاجي مير خان (حاجي ميرويس خان) او نور يې عبدالعزيز خان او يحيى خان او عبد القادر خان دي.

هسې روايت کا محمد کاتب الحروف له خپله پلاره، چې:

نازو انا عابده، صالحه بنځه وه او خپلو زامنو ته يې ټول عمر په اوداسه شپږې ورکولې، او چې عليين مکان حاجي مير خان (حاجي ميرويس خان) تولد شو خوب يې وليد، چې:

شيخ بيتنی رحمة الله عليه ورته وايي: "دا زوی ښه تربيت که، چې لوی شي لوی کارونه به وکا او په زیارت د بيت اله به ځان مشرف کا او له نسله به يې پیدا شي پادشاهان چې دین به روښان کا."

نو حاجي مير خان چې وزېږيد مور يې په دیانت او عبادت سره لوی کا او د دین فرایض يې ټول پر اووم کال وروښول او هر کله به يې ده ته نصیحت کا چې: "زویه! د شيخ بيتني نيکه له قوله ستا په مخ کې دي لوی کارونه. نو چې لوی شي د خدای عبادت او د خلقو خدمت کړه، ته خدای ﷻ پیدا کړې دې دپاره چې لوی کارونه تر سره کړې او خلق الله په خدمت ستا آرام وکا."

روایت دی چې: حاجي مير خان عليين مکان به هر وخت ويل، چې:

"زما مور ماته د لويو كارو وصيت وكا. زه بايد هسي كارونه وكړم." په (۱۱۱۹ سنه هجري) چې يې قوم د ظالمانو د ظلمه وژغوره نو يې سجده د شكر وكړه او وې ويل:

خدايه دا هغه كار و چې ماته مور سپارلی و او وصيت يې كړی و دا خو ستا د بندگانو خدمت و چې ماتر سره كا!

زما پلار هسي وويل چې: نازو انا علاوه پر سخاوت او شجاعت او عبادت هسي ارتينه وه، چې د خدای تعالی ﷻ په مناجات يې ډپر اشعار وويل او يو دېوان يې درلود چې دوه زره بيتونه په كې وو او هلته يې بڼه نكات اداكړي وو او داسې يې ويلي وو چې نارينه يې هم نه شي ويلي او دغه څلوريځه چې د نازو انا ده ما له خپله پلاره اورېدلې وه الحق چې بڼه څلوريځه ده:

سحر گه وه د نرگس ليمه لاند

څاڅکي څاڅکي يې له سترگو څخېده

ما ويل: څه دي بڼکليه گله ولې ژاړې؟

ده ويل: ژوند مې دی يوه خوله خنديده

تر دې ځايه پورې د پټې خزانې ليکنه وه، کټ مټ راوړل شوه. که موږ پورتنۍ څلوريځې ته دقيق شو نو ددې مېرمنې فلسفې لوړ افکار بڼه په كې ځلېږي. ژوند، مرگ او دې دواړو ته د خوشبيني او بد بينۍ نظريه يې بڼه تصوير كړې ده.

## بنځه

"بنځه ستاسې لباس ده تاسې د بنځو لباس ياست." "قرآن کریم"

"بنځه ستاسې کرنه ده!" "قرآن کریم"

"په هرکور کې، چې بنځه نشته خوښي او رڼا هم وجود نه لري."

(رسول اکرم ﷺ)

"خدای ﷻ پر هغو بنځو خپل رحمتونه اوړوي چې د ژوندون له ټولو

مشقاتو سره د خپلو لونیو او زامنو په روزنه کې کوتاهي نه کوي او

یوه شېبه هم دوی ته په تریو تندي نه گوري." (رسول اکرم ﷺ)

"لوی څښتن بنځه رقیق القلبه او حساسه پیدا کړې ده نو له دې

امله یې د دوی احترام او رعایت پر نارینه واجب کړی دی.

(رسول اکرم ﷺ)

"بنځه د ژوندون ملگرې ده او د درماندگۍ په وخت کې ښه غم شریکه

ه.د"

"که بنځه نه وای د دنیا نوابغ به چا روزلي او پاللي وای؟"

"بونا پارت"

"د بنځو غېږ د بشر لومړی ښوونځی او د انسان جوړولو لومړی

کارخانه ده." (ولتر)



"بنځه خدای تعالی د نر په شان بڼه پیدا کړې ده، نو پرې یې ږدی چې دا لطیف موجود او دا د زمانې د نوابغو پالونکې هم همغسې بڼه ژوند وکړي." (ماتسکیو)

په هر کور کې چې مېرمن نشته د سعادت فرشته هلته قدم نه ږدي."

(لوی سکندر)

---

سپارښتې:

- ښوونکي دې د اسلام له نظره په ټولنه کې د ښځې د حقونو او دندو په هکله معلومات ورکړي.
- زده کوونکي دې په ټولنه کې د ښځې د حقونو او دندو په هکله یوه مقاله وليکي.
- زده کوونکي دې پورتنۍ له ارزښت څخه ډکې ويناوې له يادو زده کړي.

# ارشاد النسوان

د (۱۲۰۰ هـ شمسي) كال د حمل د مياشتې په اوله د پنجشنبې په ورځ د لومړي ځل له پاره په كابل كې د مېرمنو مخصوصه جريده د "ارشاد النسوان" په نامه خپره شوه.

دا جريده مخصوصه د مېرمنو له پاره وه چې په خپله د مېرمنو له خوا اداره كېدله.

مدېره يې محترمه مېرمن (اسما رسميه) د بناغلي فاضل محمود بيگك طرزي ماندينه وه، چې د اخبار په تندي يې په مخفف ډول خپل نوم (ا-ر) ليكه. همدا شان يې د سر محررې نوم په مخفف ډول (ر-ا) ليكلی شوی و چې مطلب ځنې مېرمن "روح افزا" د جناب محمد زمان خازن الكتب لور وه.

دا جريده په هفته كې يو وار د هرې پنجشنبې په ورځ د كابل د ده افغانانو په "كاروان سراي" كې پر نازك پسته يې رنگه كاغذ په سنگي چاپ خانه كې چاپېدله، چې د جريدې نوم او عنوان د يو كتاب، د يوې تورې او يو خول تر رسم لاندې ليكل شوی او دا خول بيا د غنمو د دوو وړو په منځ كې رسم شوی و.

لومړی دا جريده په څلورو مخونو كې چاپېدله، خو تر دوولسمې گڼې وروسته په اتو مخونو كې خپرېدله.

د ارشاد النسوان موضوعات که څه هم متنوع وو، خو بیا هم ټولو موضوعاتو د بنځو په ژوندانه پورې اړه درلودله، لکه د بنځو مشروع حقوق، د بنځو روغتیا، اخلاق، پخلی، خیاطی، د کوچنیانو روزنه، کورنۍ چارې، د معاشرت طرز او نور اطلاعات.

د لیکلو طرز یې ډېر ساده او روان و او زیات کوشش شوی و، چې د مضامینو په ټاکلو کې د افغاني محیط اقتضاء او د افغاني مېرمنو ژوند په نظر کې ونیول شي.

په افغانستان کې دا لومړۍ جریده وه، چې خاص د مېرمنوله پاره د مېرمنوله خوا اداره شوې ده.

د ارشاد النسوان اخبار په اوومې گڼې کې لیکي چې:

د (۱۳۰۰ هـ شمسي) کال د حمل په یو دېر شمه د چهار شنبې په ورځ په قلعه باقرخان کې د نجونو یو ښوونځی د "عصمت" په نامه افتتاح شو.

همدارنگه لیکي چې د عصمت تر ښوونځي درې نېمې میاشتې وروسته د کابل شهراراه ته نږدې د (مستورات) په نامه یو بل ښوونځی پرانیستل شوی و.

(په افغانستان کې د مېرمنو لومړی اخبار)

---

سپارښتې:

- ښوونکي دې له خوزده کوونکو څخه د ارشاد النسوان اخبار په هکله معلومات وغواړي.
- زده کوونکي دې له ښوونکي څخه د (ارشاد النسوان) د لفظ معنا وپوښتي.
- تاسو دې اخبار ته بل نوم ورکولی شئ؟

## مین او شاعر

مین یوازې د ځان د پاره ژاړي او د ځان له پاره لیونی وي، خو شاعر د بشري ټولني دپاره عموماً او د خپل ملت له پاره خصوصاً نارې وهي او له غمه یې لیونی وي.

مین د خپلې معشوقې په یاد پر بیابانونو د مجنون غوندې لوخ سر اولوخي پنبې آزاد گرځي، خو شاعر ډېر ځله د خپل ملي ایډیال او لوړ مقصد له پاره زحمتونه گالي او د ملت د لوړتیا له پاره د زړه وینې خوري.

مین په شپو شپو دیوه بنکلي مخ له غمه وینس وي، خوب نه ورځي، خو شاعر د یوه قام او ملت د وینبولو له غمه په شپو شپو وینس وي او فکرونه وهي.

هو! (مجنون) مین و خو (هوگو) شاعر.

مین ته نور لار بڼیې او سمې لارې ته یې رابولي، خو شاعر نورو ته لارښوونه کوي.

لکه هرې مینې ته چې شعر نه شو ویلای همداسې ضروري نه ده چې هر مین شاعر وي.

حقیقي مینه او عشق په دوو زړونو لوبې کوي، مگر حقیقي شعر ملتونه له یوه حاله بل حال ته اړوي.

مینه او عشق د مینانو په اصطلاح له زړه سره کار لري، خو شعر د عارفانو په اصطلاح له روح سره.

که مینه تش کالبوت وبلل شي، شعر هغه ته ژوند او خوند ورکولای شي، خو شعر بې عشقه هم ژوند او خوند لري.

د لیونۍ مینې انجام لیونتوب دی خو د لیونې شعر انجام وینتوب. مین دې یوازې ژروي، خو شاعر دې هم خندوي او هم ژروي.

مین د بنکلا او جمال سره ازدواج کول غواړي، خو شاعر یې ستایي او ننداره یې کوي.

مین له اجتماع او ټولني څخه تښتي، مگر شاعر خلک پر ځان را غونډوي او له احساساتو څخه یې د بشر د سعادت له پاره کار اخلي.

(گل پاچا الفت)

## د مینې اور

یوه سړي وویل چې: زما ورور د مینې په اور کباب شو!

هغه بل ورته وویل: په کور کې یې د اوبو ډکه ویاله بهېږي ځان دې ور واچوي!

## پير روښان

هغه وخت چې شېرشاه سوري د پښتنو ننگيالي پاچا په هند کې تر پنځو کالو پاچهۍ وروسته وفات شو. د ظهيرالدين بابر زوی همایون بيا وکړی شول چې هند ته ولاړ شي، خو ژوند يې وفا ونه کړه. تر يوه کال وروسته مړ شو او دده خوارلس کلن زوی اکبر دده پرځای د سلطنت پر تخت کېناست.

اکبر هم د خپلو پلرونو په شان له پښتنو سره مخالفت پيل کړ او په ۱۵۸۶ع کال يې يو لوی لښکر د خپل رضاعي ورور (زين خان کوکه) او (راجا بيربل) په سالاری د اټک خواته را واستاوه چې پر افغاني خاورې تيری وکړي. دا لښکر تر باجوړه را ورسېد، دلته د افغانانو له سختې مقابلې سره مخامخ شو او تر سختو جگړو وروسته يې ماته وکړه. اته زره تنه سپاهيان او څو تنه سرداران يې چې په خپله (راجا بيربل) هم په کې و، د پښتنو په جگړه کې مړه شول او زين خان کوکه او نور سپاهيان د شپې په تياره کې وتښتېدل او په ډېر بد حال د اکبر دربار ته ورسېدل.

په ملي مجاهدينو کې چې د پرديو د تېري پر خلاف په ډېر ټينگ  
عزم جنگېدل يو هم پير روښان و.

دده اصلي نوم (بايزيد) او د پلار نوم يې عبدالله، په قوم اورمر او  
په دې وخت کې د اوسني پښتونستان په "کاني گرم" کې  
اوسېده.

پير روښان چې مخالفينو يې ورته "پيرتاريک" وايه د هغه وخت  
متداوله علوم يې له ملا سليمان کالنجرې او ملا پاينده څخه  
ولوستل. بيا د فلسفې د تحصيل او د تصوفي معلوماتو د  
بشپړولو له پاره هند او ماوراءالنهر ته ولاړ.

پير روښان داسې وخت هېواد ته راغی چې پرافغاني ځمکه د پرديو  
تيري کوونکو يرغلونه وو نو ځکه پير روښان چې يو حساس عالم  
او وېښ روحاني و دا يې ونه شوه زغملای چې پردي دې د ده  
پر خاوره باندې تېری وکړي او دی دې آرام کښېني، نو په ښکاره  
يې له تېري کوونکو سره د مخالفت اعلان وکړ.

څنگه چې پير روښان له روحاني نفوذ سره تدبير او سياست هم  
درلود نو ډېر پيروان او آزادي غوښتونکي يې پر ځان راغونډ کړل

او په عوامو کې یې د متجاوزینو او تېري کونکو پر خلاف په تبلیغ پیل وکړ چې د "حیات افغاني" د مؤلف په قول ده خپلو پیروانو ته ویل چې:

"... متجاوزین ظالمان دي، زموږ سره بې نهایته ستم کوي. نو لږمه ده چې افغانان د پردیو د اطاعت کړی غاړې ته وانه چوي او خپله آزادي دې وساتي!"

په دې ترتیب یې د استعمار په مقابل کې د پښتنو په نارینه او ښځو کې د تنفر روح ډېر تقویه کړ.

پیر روښان لومړی پېښور او بیا اشغرت ته ولاړ او هلته یې د ملا دولت مومندزي په همکارۍ د کابل دمغلي صوبه دار پر ضد په تبلیغ او ملي تحریک سره راووت او د جلال آباد له لارې یې پر اشغرت حمله وکړه او تر سخت جنگ وروسته یې پیر روښان په لاس کښېووت او بندي یې کاله ته بوتله. خو ډېر ژر د آزادی غوښتنکو په مرسته له زندانه ایستل شو او بیا یې د متجاوزینو پر خلاف په جد و جهد شروع وکړه.



تیراته ولاړ او د هغه ځای پښتانه یې د متجاوزینو په مقابل کې پاڅول او له متجاوزینو سره یې سخت جنگونه وکړل، په پای کې د شینوارو د سیمې "تور راغه" ته نژدې په "کالا پایي" نومي ځای کې په داسې حال کې چې متجاوزینو سره جنگېده، جل وواځه او له تندي مړ شو. د ده د مړینې نېټه د (۹۹۰ هـ او ۹۹۴ هـ) تر منځ اټکل شوې ده او قبر یې په اشغری کې دی.

پیر روښان سربیره پر دې ښه عالم او پوخ لیکوال هم و. خو کتابونه یې لیکلي دي چې یو له هغو څخه "خیر البیان" دی چې په څلورو ژبو: عربي، فارسي، هندي او پښتو یې لیکلی دی او د پښتو ژبې د ادب په تاریخ کې ډېر ارزښتناک اثر دی. دا کتاب اوس په پېښور کې چاپ شوی دی.

### سپارښتنې:

- ښوونکی دې د پیر روښان پر ادبي خوا زده کوونکو ته معلومات ورکړي.
- زده کوونکي دې لکه د پیر روښان په څیر د هېواد د نورو مشاهيرو نومونه واخلي.

## د عینو کاریز

د کندهار ښار ته نژدې یو کاریز دی چې "د عینو کاریز" یې بولي. عینو یوه ننګیالی پښتنه مېرمن وه چې د احمد شاه بابا په وختو کې یې ژوند کاوه. وایي: کوم وخت چې احمد شاه بابا د هندوستان په یوه سفر تللو نو ددې مېرمنې مېړه هم د احمد شاه بابا په عسکرو کې هغه خوا ته ولاړ.

خو احمد شاه بابا چې له هغه سفره بېرته بریالی او فاتح راوگرځېد او د قندهار ښار ته نژدې یې امر وکړ چې هلته شپه تېره کړي او سبا د ورځې په ښکاره په شان او شوکت ښار ته ننوزي، نو د مېرمن عینو مېړه د شپې په پټه تر نورو لښکرو د مخه خپل کور ته ولاړ. د کور دروازه یې وټکوله، مېرمن عینو دروازه یې ته ورغله او وې پوښتل: "څوک یې؟"

سپاهي خپل ځان ورته معرفي کړ. هغې مېرمنې بیا وپوښته چې: "څنگه راغلي؟ احمد شاه بابا څه شو؟ لښکر مو بریالی شو؟"

مېړه یې ورته وویل: "که مو لښکر بریالی شوی نه وای نو زه به هم تا ته ژوندی نه وای راغلی، د پښتنو لویه سوبه او فتح په نصیب شوي ده..."

عینو بیا پوښتنه وکړه: "نو ته ولې یوازې راغلي؟ نور لښکر څه شو؟"

مېړه ورته وویل: "نور لښکر ښار ته نژدې د بابا په امر پروت دی چې سبا د ورځې په رڼا کې ښار ته ننوزي، زه ستا مینې نا قرار کړم

او ترهغو د مخه راغلم اوس ژر دروازه را خلاصه کړه چې سره ووينو..."

عينو ورته وويل: "ته تر چا نازولی وې چې ملگري دې پرېښودل او د بابا د امر پر خلاف را دمخه شوې او ما ته راغلې؟ آیا ستا نورو ملگرو بڼخې نه درلودلې؟ او که يې په سينو کې زړونه نه وو؟

دا ټول وو. خو هغو نه غوښته چې د بابا د امر مخالفت وکړي... که سبا نورې پښتنې مېرمنې خبرې شي ما ته به څه وايي؟ دا ډېر لوی پېغور دی، هېڅکله تاته دروازه نه خلاصوم، څه ولاړ شه! تر هغو زما دیدن پرتا حرام دی خو بېرته ولاړ نه شي او سبا د احمد شاه بابا تر بيرغ لاندې د خپلو نورو ملگرو سره يو ځای رانه شي!"

د عينو مېړه د خپلې ننگيالۍ ماینې له پيغوره وشرمېده، بېرته ولاړ، خو خيمې ته نژدې پيره دارانو ونيو او سبا دده عسکري مشر د احمد شاه بابا حضور ته وروست او عرض يې وکړ چې دا سپاهي د شپې بې له اجازې کورته تللی و.

احمد شاه بابا پوښتنه ځنې وکړه، عسکر هغه څه چې ليدلي او اوريدلي وو ټول ورته عرض کړل.

احمد شاه بابا د هغې پښتنې پر پښتنواله او افغاني روح باندې آفرين ووايه او د هغې په خاطر يې ددې عسکرگناه هم معاف کړه او مېرمن عينو ته يې دغه کاريز ور وېانې چې تر اوسه پورې د عينو په کاريز مشهور او د کندهار د ښار لمر خاته خواته يو رباط ليرې پروت دی.

# د یتیم آرزو

ژړل یې...

مگر نه د دې دپاره چې خولۍ یې زړه وه، او یا یې د اختر په شپه  
ګلالي کالي له اوتو پاته شوي وو...

دا یې یو هم نه درلودل.

نو ولې یې ژړل؟ څه آرزو یې وه؟

د اختر ورځ وه، لوی او کمکیان هوسپدل په تېره بیا دده همزولي  
په خندا خندا نڅېدل او ټوپونه یې و هل مگر ده چې له سهاره په  
ژړا پیل کړی و، لایې ژړل، او هره ګړۍ چې به یې پلار او زوی په  
خندا سره ولیدل دده تاثیر به ډېرېده...

دا ځکه چې ده په دې نړۍ کې فقط یوه کلمه خبره غوښته چې څوک  
یې ورته وکړي، خو له بده مرغه یې له هیچا څخه هغه کلمه نه  
اورېدله... دا کومه کلمه وه؟

هغه دا چې یو سپری راشي دده پر سر لاس تېر کړي او ورته ووايي:

"زویه!"

ځکه چې ده پلارنه درلود او نورو ده ته د زوی په سترگه نه کاته  
همداسې تېرېدل...

نو، اې دښه زوی څښتنه! د خپل نازولي زوی سترگوته وگوره  
خدای دې ستا گلالی زوی له داسې ورځې څخه لیرې لیرې  
ساتي...

راشه، د مخه تر هغه چې ستا زوی همدې یوې کلمې ته اړ شي  
پر دې بې پلاره او بې وزلي یتیم رحم وکړه او د خپل زوی په څېر یې  
غیرې ته در نژدې کړه او ورته ووايه: "زویه!"

هو حمید بابا وايي:

د هغه لستونې لاس ید بیضا دی  
چې پرې وچې کاندې اوبنکې د یتیم

د اختر یوه خاطره

(گل پاچا الفت)

سپارښتنې:

زده کوونکي دې د خپلو همزولو یتیمانو سره په مینه چلند وکړي.  
زده کوونکي دې د خپلو پلرونو څخه هیله وکړي چې د یتیمانو سره په  
مهربانۍ چلند وکړي.

## زرغونه انا

زرغونه انا د اعلیحضرت احمد شاه بابا مور وه او لکه احمد شاه بابا چې د "بابا" لقب وړی دی، همدغه رنگه دې پښتنې مېرمنې ته د "انا" لقب ورکړ شوی دی.

زرغونې انا تل له خپل ننگیالي زوی سره په ښو ښو کارونو کې مرسته کوله او لکه څنگه چې یې په خپلو پاکو شیدو خپل زوی په پښتنولي سره لویاوه همدا شان یې په خوله هم د افغانیت درس ورکاوه.

په (۱۱۷۴ هـ) کال چې احمد شاه بابا د پښتنو مشران او نور ارکان راوبلل چې د کندهار د نوي ښار د جوړولو لپاره یوه سمه نقشه طرحه کړي، نو تر ډېرو نظریو وروسته یې دا نظریه خوښه شوه، چې ښار باید اووه دېوالونه او څو خندقه ولري چې د دښمن له حملې خوندي شي. زرغونې انا چې دا خبره واورېدله نو احمد شاه بابا یې کورته راوغوښت او ورته یې وویل:

"زویه! دا خبره تینګه په غوږ کې ونیسه چې پښتون هېڅکله د خاورو په دېوالونو ځان نه ساتي او نه په خندق ځان له غلیمه

خوندي کوي... افغان د خدای په مرسته او د افغاني روح په قوت او په خپل غښتلي مت ځان او هېواد ساتي نو ته افغان يې په خپل افغاني همت او استقامت ځان، قوم او هېواد ساته، خوشې دېوالونه او خندقونه مه جوړوه!!

په دې دېوالونو به يوازې زه او ته او څو ښاريان خوندي شو. خو آيا هغه افغاني خویندې او افغان وروڼه چې ددې دېوالونو او خندق و هغه خواته دي ستا څخه ساتنه نه غواړي؟؟

او بل دا چې ته بايد دومره انتظار ونه باسې چې دښمن تر ښاره پورې را ورسېږي!!

هغه و چې د احمد شاه بابا له مغزو څخه هغه تېره نقشه ووتله او يوه معمولي کلا يې جوړه کړه.

همدا شان روايت کوي چې: په ۱۱۷۴ هـ کال د احمد شاه بابا د ماتې غږ په دروغو قندهار ته ورسېد. خلک د احمد شاه بابا له ماتې او د عسکرو د پوښنا کېدو له آوازي څخه وار خطا ښکارېدل، خو چې دا خبره زرغونې انا ته ورسېدله، دې مېرمنې وويل:

"بری او ماتې د تقدیر په لاس دي، مگر "احمد" ځان وژني خو ماتې نه کوي!"

زرغونه انا د الکوزو تېر ته منسوبه وه که څه هم د دې انا دمړینې تاریخ پوره څرگند نه دی خو داسې ښکاري چې تر (۱۱۷۴ هـ د قندهار د ښار د جوړېدو تر تاریخ) وروسته او د احمد شاه بابا په ژوند وفات شوې ده مزار یې د ارغنداو د رود په غاړه د "کوهک" په کلي کې دی.

## ریکویدا

زور آریایي کتاب دی، چې د ۱۰۰۰-۲۰۰۰ قبل المیلاد په منځ کې لیکلی شوی دی.

په دې کتاب کې یې د ښځو په هکله داسې لیکلي دي:

"له ډېرې پخوا زمانې څخه تر اوسه پورې ښځه د قربانۍ په وړاندې کولو او د مذهبي قوانینو په خپرولو کې پوره او کامله توجه لري او ښځه ده چې مقدس قانون ساتي او پرورش ور کوي!!"



## د بدیع برخه

د بدیع علم:

بدیع د عربو په لغت کې نوي شي ته وايي او د ادبياتو په اصطلاح بدیع د ادبي علومو څخه داسې علم دی، چې د هغه په واسطه د کلام د ښه والي وجه څرگندېږي. ددې علم واضع عبد الله بن معتمر دی او وروسته له دې څخه نورو پوهانو ددې علم له پاره کار کړی دی.

بدیع دوه ادبي برخې لري: لفظي او معنوي: لفظي هغه ادبي صنعتونه دي چې د لفظ رعایت په کې کېږي او معنوي صنایع هغه دي چې د معنا رعایت په کې کېږي.

توشیح:

هغه ادبي صنعت ته ویل کېږي چې شاعر خپل شعر داسې جوړ کړي چې د هغه شعر د بیتونو یا مسرو لومړي توري سره یو ځای شي له هغه څخه نوم، مسره، بیت یا کومه جمله جوړه شي لکه په دغه لاندني شعر کې:

گمراهانو سره مه گډوه ځان	فرمایلي دي نبي آخر زمان
له فضولو بد کارانو صحبت مه کړه	بل خبرې ته غوږ مه ږده دنادان
مدام گرځه په مجلس کې د ښکانونو	قائم اوسه په خپل دین کې مسلمان
له گناه به منزله وي هغه څوک	چې ثنا صفت تل وایي په زبان
ورکول بل ته د خدای په نامه ښه دي	په قرآن کې داسې وایي پاك سبحان

که دې گنج لکه قارون په دنیا ډېر شي

بې کفنه توبنه نشي وړی د ځان

پورتني شعر چې گل ملوک پر خپل نامه ويلى دى که د ټولو بيتونو لومړي توري يې سره يو ځاى شي (گل ملوک) ځنې جوړېږي.

## سوال او ځواب

هغه صنعت ته وايي چې شاعر په خپل کلام کې پوښتنې او ځوابونه سره يو ځاى کړي لکه پير محمد (کاکړ) چې وايي:

وې نوروز دى شپه او ورځ سره سمېږي	وې مې زلفې دې پر مخ ولې تاوېږي؟
وې ناوک دى د عاشق په زړه خرڅېږي	وې مې وروځې دې لينده بانه دې څه دي؟
وې دا باز د بنکار په وينو نه مېږي	وې مې سترگې دې ترکومه خونخواري کا؟
وې ږلۍ ده په لاله کې چې ويلېږي	وې مې ماته ستاد غابنو تعريف وکړه؟
وې يو داغ دى پر سينه ږدم چې يادېږي	وې مې خال دې په مخ څه وټه بنسکاره کړ؟
وې باران د رحمت بڼه دى چې اورېږي	وې مې ووايه علاج د ژړا څه کړم؟
وې روح څه رنگ له قالبه جدا کيږي	وې مې څه رنگ بيلتانه له ما جدا کړې؟
وې پاداش د خپل عمل درته رسېږي	وې مې زه د رقيب ظلم په عذاب کړم؟

وې مې خوار شو پير محمد په عاشقۍ کې؟

وې پرما چې مينه کړي هغه خوارېږي

## ارسال المثل

که شاعر په خپل کلام کې کوم مشهور مثل راوړي هغه ته ارسال المثل وايي لکه په دې بيتونو کې:

وايي زوی او لور تر پښو او به تر حلقه	فراموش په بيلتانه خان او جهان شي
چې اور بشې کړي کله غنم کيږي	دي رښتيا چې څه کړې هغه به رښې
وصل وهجرد يار دواړه ورور او خور دي	په دنيا کې بې زحمته راحت نه وي

## کيسی (لغز)

چې د يوشي خواص، صفات او نورې نښې وښودل شي او د دغو خواصو او نښو له مخې له مخاطب څخه د هغه شي د ښوولو پوښتنه وشي لکه:

له پاسه راغی سور بلوخ	اغوستی يې پنځه پنځوس
سور دی سندوڅک دی	له سرو غميو ډک دی
له لومړۍ کيسی څخه مطلب (پيان) او له دويمې څخه مقصد (انار)	

(دی.

## معما

معما دې ته وايي چې کوم نوم، نيټه يا کوم بل مطلب په شعر کې پټ او په رمز راوړل شي، لکه:

خو چې نيم لب يې نمک اخیستی نه دی د یونس نمکي اسم پرې حرام شه

لب د ابجد په حساب (۳۲) او نيم يې (۱۶) کېږي. نمک د ابجد په حساب (۱۱۰) کېږي، چې ټول سره يو ځای شي (۱۲۶) ځنې جوړېږي. د یونس نوم هم د ابجد په حساب (۱۲۶) کېږي. دا لاندې معما د (مجید) په نامه ده:

چې لاس پورې شي په مخ د گلبدن له غیرته يې خال پریوزي په لمن

په عربي کې لاس ته (ید) وايي. په (مخ) چې (ید) پورې شي، (مخید) ځنې جوړېږي د (خ) ټکی چې په پورتنی شعر کې (خال) بلل شوی دی، که لاندې راولویري، له (خ) څخه (ج) جوړېږي او په دې توگه د (مجید) نوم لاس ته راځي.

## تجنيس

هغه صنعت ته وايي شاعر په خپل کلام کې داسې کلمې راوړي، چې شکل يې يو او معنا يې بېله وي، لکه داؤد خان چې وايي:

چې د چا په زړه کې اور د مينې بل شي      په اور بل يې لمبې گډې حال يې بل شي  
 اور د مينې کله مري د زړه له مينې      د اور بل مينه که تل د زړه په تل شي

تجنيس په پښتو کې اووه ډوله دی:

۱- قام: هغه تجنيس ته ويل کېږي شاعر په خپل کلام کې دوې داسې کلمې راوړي چې شکل يې يو او معنا يې بېله وي، لکه:

چې يې دم د محبت راباندې پو کړ      هغه دم مې لاس او پښونه و خوت دم  
 سردار مهر دل خان مشرقي په دغه صنعت کې يو غزل لري.

پلو واخله له سپوږمۍ مخه مېرمنې	ستا بې مخه راته شپې دي ورځې سپينې
ستا له وره تللی نه وای هورې دورې	درته ناست يم په دربار پرې مې دي سپينې
درست بدن مې د بيلتون په اور کې وريت شو	په گوگل کې مې ويلېږي توري سپينې
راته وگوره رقيب سپک په څه شان کړم	خدای دې سپک کړي ستا په مخ ودې وزي سپينې
زه پښتون يم نه ویر پرېم له رقيبۀ	ورته وبه کړم بيا بڼې بڼې سپينې سپينې

مشرقي دې په تياره د بيلتون ژاړي  
 ورته لمر د مخ ښکاره کړه په مخ سپينې

سپينې په لومړي بيت کې د ور څو صفت دی په دويم بيت کې د پښې د شاپلې يا دوي. په دريم بيت کې د تورو او سپينو غونډو

معنا ورکوي. په څلورم بیت کې د سترگو او په پنځم بیت کې رښتیا او سپینو خبروته وایي او په شپږم بیت کې معشوقې ته خطاب دی چې مخ یې سپین دی.

## ۲- ناقص:

هغه تجنیس دی چې د متجانسو کلمو شکل یو او معنا یې بېله وي. مگر په حرکاتو کې هم توپیر ولري، لکه:

د یار غم راسره څه وایم چې څه کړي  
تله مې وینې د زړه روي لکه روي  
چې پخوا تر قضا خپله رضا غواړې  
بیهوده په لوتو ولې آسمان ولې؟

## ۳- زاید:

چې د متجانسو کلمو څخه د یوې کلمې په سر یا منځ، یا پای کې یو توری زیات راشي، زاید تجنیس بلل کېږي، لکه:

خوب له یاره سره هم د عاشق نشي  
چې یې یار په بل د یاروي څه به خوب کا  
د جهان په مخ به ډېر وي ښه مخونه  
ولې زړه مې ستا ومخ ته وکړه خونه  
د دنیا خاني میري په زور و زر شي  
عاشقي په نور څه نه شي په خپل سر شي  
هېڅ روغي مې ستاله زوره په زړه نه شته  
بېلوې په ژړا ژړې مین له یاره

## ۴- مرکب:

هغه تجنیس ته وایي، چې له متجانسو کلمو څخه یوه کلمه بسیطه او بله مرکبه وي. مرکب تجنیس دوه ډوله دی، یو متشابه مرکب او بل یې مفروق مرکب بولي.

الف- متشابه مرکب: هغه مرکب تجنیس دی، چې بسیطه او مرکبه کلمه دواړه یو ډول شکل ولري، یعنې مرکبه کلمه هم د بسیطي کلمې شکل ولري لکه احمد شاه بابا چې وايي:

ستا پر مخ باندې اوربل دی      ځکه اور بل مې په گوگل دی

په لومړۍ مسره کې (اوربل) د تندي وینستانو ته وايي او یوه بسیطه کلمه ده مگر په دوهمه مسره کې (اوربل) له "اور او "بل" څخه مرکبه کلمه ده.

(اور) بیله او (بل) بیله معنا لري لکه عبد القادر خان خټک چې وايي:

خوږ نظر چې کله وکړي ساقی ماته      هغه دم مې صد ساله توبه شي ماته

ب- مفروق مرکب: هغه مرکب تجنیس ته وايي چې بسیطه کلمه د بسیطي او مرکبه کلمه د مرکبې کلمې شکل ولري لکه په دې بیت کې:

چې په سترگو خراغ وويني پتنگ      خو ونه مري له ژوندونه وي په تنگ

## ۵- مکرر تجنیس:

هغه دی چې شاعر د خپلو بیتونو په پای کې دوی داسې متجانسي کلمې څنګ په څنګ راوړي چې د لومړۍ کلمې په سر کې یو یا څو توري زیات راشي. یا د لومړۍ کلمې د وروستۍ برخې له

تکرار نه بله متجانسه کلمه جوړه شي لکه میرزا خان چې وايي:

پر کبلیو باندې رحم د سپو نشي      درقیب لاسونه مشه په دلبر بر  
پیر محمد کاکړ په دې صنعت کې یو خوندور غزل لري.

بوی د زلفو چې مې تیر شو تر مشام شام      وبلبل ته مې د زړه ږدي گل اندام دام

پر چشمانو مې د برق په دود تېرېږي      پر آب گاه مې یو دم نه شو خوش خرام رام

خراب دل زما تلاش ورپسې کاندې      مونده نه شي په تلاش او په نا کام کام

هر ساقې چې یو قدح د میو را کړي      ډک له وینو مې د زړه کړي سرانجام جام

ډېر مې وصل ته د هجر زحمت وکیني      هنوز نه شي د غمونو اختتام تام

په خدا به سور کفن له قبره پاخم      دا مسیح که مې لږ واخلي په دشنام نام

له دیداره یې محروم پیر محمد مشه

هغه ورځ چې دلربا کا دا انعام عام

## ٦- مطرف:

هغه تجنیس ته وايي چې د متجانسو کلمو نور شکل یو وي مگر

په یوه توري کې سره بېل وي لکه:

د یار یاد لکه صیقل زړه پرې صفا کا      آینه دې د خاطر و نیوه زنگ

تا چې رنگ د میو ورکړ دلبانو      اور دې پورې کړ په کور د میخوارانو



## ۷- خطي:

هغه دی چې متجانسي کلمې په خط کې سره یو شى وي يعنې پرته له ټکو څخه يو ډول شکل ولري لکه:

چې په تورو سترگو تور رانجه شي پورې      له يوې توري بلا پاڅي سل نورې  
تل د بل پاسبان د خپل صورت پاسبان وي      حلقه وگوره په دا تر ځان چاپېره  
عبادت په ظاهر شکل عبادت دی      په نقطه تر عبادت زيات عبادت دی

## تلميح

هغه صنعت ته وايي چې شاعر په خپل کلام کې کومې مشهورې کبسې يا پيښې ته اشاره وکړي نو که سرې په هغه کيسه يا پيښه پوه نه وي د شعر معنا ورته گرانېږي لکه:

د دنيا په دښمنۍ کې عيسى وخوت و آسمان ته

په دوستۍ کې يې لڅي تحت الشرايه قارون هسې

تل په تار دې د زلفينو اويزان يم

د هاروت په څېر په څاه د زرخدان ستا

نشته بوى ستا د کميس په درست جهان کې

څه امکان لري په مصر و په کنعان کې

## طباق

دغه صنعت ته تضاد يا تقابل هم وايي هغه دادى چې شاعر په خپل

کلام کې داسې کلمې راوړي چې يوه له بلې سره متقابلې وي لکه:

تور او سپين، شپه او ورځ، هجران او وصال يا داسې نور. ددغه  
صنعت مثالونه دادي:

مرگ له تندي په مذهب زما بهتر دی

نه ژوندون د دون همـتو په اوبـو

هر سحر سترگې د گل په اوبنو ډکې

په دا باغ کې بې ژړلو خدا نشته

گلرخان گهې جفا گهې وفا کړي

نه کړي تا غوندي هېڅکله جفا تل څوک

د اغيار په صورت اور يم چې لگېږم

لکه گل تر و تازه په لاس د يار يم

خو مې شته د عشق خواري هومره بنادي ده

که مې ورکه دا خواري شوه نور به خوار شم

له ادبه يې و مخ ته کتې نشم

خدای را پېښه جدایي کړه په وصلت کې

په نا مرد مشک و عنبر لوني فلکه!

آلوده لري د مرد چهره له گرده

## مراعات النظير

دغه صنعت ته تناسب او تلفيق هم وايي او هغه دادی چې شاعر په خپل کلام کې داسې کلمې سره يو ځای کړي چې يو له بل سره تناسب او نږدېوالي ولري دا صنعت په پښتو کې خورا ډېر راځي. مثالونه يې دادی:

وکاکل ته دې کافي د رخسار گل دی	حاجت نه لري و عطر و عنبر ته
ستا چشمان به څه نگاه کا په خاکسارو	چې له کبره دې باڼه گوري آسمان ته
چې آرزو يې په خاطر وه د گل ډېره	په گلدام کې مې ناله کړه بلبل هېره
که هرڅو يې په تندي ږدي اړې زلفې	شانه نه پرېږدي د مستې خورې زلفې

معشوقې هميشه ناز په عاشق کاندې

رحمان هېڅ له خپله ياره ازار نه دی

## حسن تعليل

حسن تعليل دادی چې شاعر دکوم وصف له پاره يو مناسب علت راوړي مگر دا علت بايد خيالي يا ادعائي وي نه حقيقي. مثلاً حميد مومند وايي:

چې نظر يې د گل رخ ساقي په مخ شو د نرگس له لاسه جام پريوت نسکور شو

د نرگس گلان د گلابو تر گلانو د مخه غوړېږي او هرکله چې د نرگس د گلانو موسم پای ته ورسېږي نو د گلابو موسم شروع شي او دا طبيعي شی دی چې په آب وهوا او موسم پورې اړه لري مگر شاعر په نوموړي بيت کې د نرگس د ورکېدلو علت دا بولي چې د

گل د لیدلو توان نه لري ځکه چې دا یو خیالي او ادعایي علت دی نه حقیقي. نو په دې وجه حسن تعلیل بلل کېږي نور مثالونه یې دادي:

چې سبابه له مجلسه جدا کېږي      شمع ځکه درسته شپه د سوز ژړا کا  
 چې بلېږي په کې اور زما د آه      څه به نه وي د فلک مانۍ سیاه  
 شیدا تیغ د گل په څه باندي رنگین شو      که بلبلې د بهار نندي فگارې  
 بناپیری چې لیده نشي سبب دادي      مخ د ستا له شرمه نغاري په حجاب کې  
 چې سبا شي ستا تر مخ پورې شرمیرې      ځکه زیست په توره شپه کاندي مهتاب  
 چې خندا یې د بلبل په آه سرد کړه  
 خدای د گل گریوان پاره کړ سینه چاکه

## لف او نشر:

هغه صنعت ته وایي چې شاعر په خپل کلام کې لومړی څو شیان ذکر کړي او وروسته بیا د هغوی تعریف او بیان وکړي. نو که دغه تعریف او بیان په ترتیب سره شوی وي مرتب او که په ترتیب سره شوی نه وي غیر مرتب لف، نشر بلل کېږي لکه:

په ځان او په جهان کې ما دوه څېزه دي وکښلي  
 په ځان کې دواړه سترگې په جهان کې واړه ښکلي  
 یا به دد، یا به لړم، یا به منگور یې  
 که د اړل کړې یا چیچل یا په چانیش یې

د لومړي بیت په اوله مسره کې ځان او جهان ذکر شوی دی وروسته بیا په دویمه مسره کې په ترتیب سره د هغې بیان شوی دی. او په

دويم بيت کې لومړی د لړم او منگورنومونه راغلي دي وروسته بيا له ترتيب څخه پرته د هر يوه تعريف شويدي نو ځکه په لومړي بيت کې مرتب او په دويم بيت کې غير مرتب لف و نشر دی.

اوس د مرتب لف و نشر يو څو مثالونه وگورئ:

په يوه طرف جفا په بل ژړاوه      معشوقې هغه اختيار کړه عاشق دا  
په بزم و رزم باندي چې راشي      د طوطي ژبه زړه د پلنگ لري  
دا لاندې بيتونه د غير مرتب لف و نشر مثالونه دي:

شيخ د حورو صفت کازه د دلبرو      دا زما هغه دده دعوه پريښلې  
زر جوړ سپر دی بخيل سخي ته      هغه دخلد شو داد سقرگنه  
رانده يې غغلي خوارو هر لور ته      خوانده يې نه ځي له لوره لورته  
تاج د عزت يې په سرد دوی وينو      هغوی يې پريښول ويغورته

## مبالغه

که شاعر د يو شي وصف تر اندازې زيات بيان کړي او د هغه بڼه والی او بدوالی يا تصديق او تکذيب ته شدت او قوت ورکړي مبالغه يې بولي او درې ډوله ده:

۱- تبليغ: هغه دی چې مدعا هم د عقل او هم د عادت له

مخې امکان ولري لکه:

له خوشحال سره که کښيني يو څو کاله      داد غره خټک به واړه شاعران شي

## ۲- اغراق: چې مدعا د عقل له مخې امکان ولري خو

عادتاً محاله وي لکه:

زړه مې داسې انديښنو د هجران ډک کړ  
ځای د وصل په کې نشته يو خشخاش

## ۳- غلو: چې مدعا هم عقلاً محاله وي او هم عادتاً دا ډول

مبالغه که څه هم ډيره راوړل کېږي خو ادبيان يې هغه وخت خوښوي  
چې کوم ادبي نزاکت او لطافت په کې وي که نه وي نو بيخونده  
بنکاري مثالونه يې دا دي:

تنگه خوله يې په مثال د مېړي سترگه	نه غلط شوم چې مثال يې نا پيدا دی
بې له تا هسې ضعيف يم گلرخساره	پر حباب باندي که پښه ږدم نه ماتېږي
و آسمان ته به د شعر زینې کېږدي	که حميد د غم له سره زنگون و کيښ

## تکرار حسن

هغه صنعت ته وايي چې شاعر په خپل کلام کې کومه کلمه د  
تدريج، تاکيد، ډېروالي يا داسې نورو اغراضو له امله تکرار کړي  
لکه:

ستا ملالو سترگو زړه له مانه يو وړ	آهو چشمه گلرخساره راشه راشه
چې هميش دې د اغيار پر لور سفر دی	يو ځل يارته له اغياره راشه راشه
له احواله يې ورو ورو پوښتی يارانو	بيلتانه د رحمان وار دی خطا کړی
بيا راتله دې وجهان ته بل وار نشته	بل وار نشته بل وار نشته وار دی دا

## تجاهل العارف

تجاهل العارف دې ته وايي چې شاعر يو معلوم او څرگند شى  
مجهول وگڼي او سره له دې چې په مطلب بڼه پوه وي د كوم نزاكت  
له پاره خپل ځان نا پامه واچوي لكه:

دا د كوم گلرخ له غمه په گلشن كې      دي گلان په وينو سره لكه سالو  
دا بورا دى چې پر پانه د گل ناست دى      كه پرمخ د گلرخسار ده توره زخه  
دا يې سترگې دي له ذوقه زما د زړه په غوښو نښتې  
كه آهو گل دلاله خوري په دا هسې دا مانه كې

## حسن مقطع

چې شاعر خپل كلام په خوند ورو او زړه وړونكو الفاظو سره بي له  
كوم شرط څخه قطع كړي لكه خوشحال خان خټك چې وايي:

د بناد منو په خدا ږو	د غمجنو په ژړا ږو
درندانو په رندۍ	د شيخانو په تقوا ږو
د وصال په سل خوښۍ	د هجران په زر بلا ږو
د بهار په ښوگلونو	د بلبلو په نوا ږو

چې تر ځان په تا مين يم

زه خوشحال خټك په تا ږو

## د نظم ډولونه

نظم په لغت کې د مرغلرو پېيلوته وايي او په اصطلاح کې هر هغه کلام چې وزن او قافیه ولري نظم بلل کېږي.

په پښتو ژبه کې نظم دوي برخې لري: لومړۍ برخه يې ملي نظمونه دي لکه لنډۍ، نیمکۍ، نارې، څلوريځې او داسې نور. دويمه برخه هغه نظمونه دي چې په پښتو، فارسي او عربي ژبو کې مشترک راځي او په يوه قاعده سره ويل کېږي لکه: قصيده، غزل، مثنوي، رباعي او نور اوس د دواړو برخو ډولونه په لنډ ډول سره بنسټول کېږي:

### لومړۍ برخه ملي نظمونه

#### ۱- لنډۍ:

په ځينو ځايو کې تپه، مسره او تيکۍ هم ورته وايي د پښتو يو ملي شعر دی چې د پښتو ژبې د ادب يوه لويه برخه پرې بنايسته ده. لنډۍ دوي مسرې لري چې لومړۍ مسره يې لنډه او نهه سيلابه ده او دويمه مسره يې اوږده او ديارلس سيلابه ده. د لنډيو اصلي ويونکي معلوم نه دي خو اکثره پښتانه يې وايي که څه هم لنډۍ د موضوع له امله ډېر ډولونه لري مگر اکثره يې عشقي او رزمي دي يو څو لنډۍ د نمونې په توگه وگورئ:

سبا به بيا کډې بارېږي      د دښت گلان به ستا لمنې بويونه



په باغ کې مه گرځه مينه  
 خنگه په ځير ځير راته گورې  
 ديدن په لك روپۍ ارزان دى  
 پر گودر سور سالو بنكاره شو  
 مخ په مړوند كله پتېږي  
 ټوكر ټوكر په تورو راشې  
 جانان مې سر په وطن كښينبود  
 په تور ټوپك ويشتلى راشې  
 ته په سنگر كې ځان شهيد كړه  
 گلان شرمېږي مخ په پاڼو پټوينه  
 لكه چې نن دې پرما خوار مينه راځينه  
 پلومي باد واخيست وړيا دې وليد مه  
 ماوې دې تورو اوبو اور واخيست مينه  
 ظالمه ياره سلامي ولاړه يم  
 چې پر هارونه دې گنډم خوله دركومه  
 په تار د زلفو به كفن وړله گنډمه  
 د بې ننگۍ احوال دې را مشه مينه  
 زه به خپل شال ستا پر زيارت وغورومه

## ۲- نيمكۍ يا سروكۍ:

دا يو ډول شعر دى چې له لنډيو سره ويل كېږي او په پښتو ژبه كې  
 زښت ډېر رواج لري. نيمكۍ عموماً يو بيت يعنې دوې مسرې دي  
 چې كله كله دواړه مسرې سره يو شى او ځينې وخت يوه مسره  
 اوږده او بله لنډه وي او دقافيه شرط هم په كې نشته په دې ډول  
 شعر كې لومړى سروكى ويل كېږي او وروسته بيا لنډۍ ور لويږي  
 په دې ترتيب چې دسروكي تر ويلو وروسته د لنډۍ لومړۍ مسره  
 ويل كېږي او بيا دسر يو جز ور لويږي وروسته د لنډۍ دويمه مسره  
 ويل كېږي هر كله چې د لنډۍ دويمه مسره وويل شي نو كله كله د  
 سر لومړى جز اول وويل شي او بيا سروكى تکرارېږي او كله كله بې  
 له دې چې لومړى جز وويل شي سروكى تکرارېږي ځينې وخت بيا

ټول سروکی یو وار د لنډۍ تر لومړۍ او بیا تر دویمې مسرې وروسته تکرارېږي. له لاندینو مثالونو څخه به درته څرگنده شي:

سروکی:

پاس په باره کې اوبه گډې وډې ځینه شینواري لونگینه

لنډۍ:

جانان زما زه د جانان یم که په بازار مې خرڅوي ورسره ځمه

د ویلو ترتیب:

جانان زما زه د جانان یم - شینواري لونگینه - که په بازار مې خرڅوي ورسره ځمه شینواري لونگینه - پاس په باره کې اوبه گډې وډې ځینه - شنواري لونگینه.

\* \* \*

سروکی:

لونگ کرمه - که لومې گډې کر یاره تا به راولمه.

لنډۍ:

د جانان مخ د گلو باغ دی دیدن کوم امیل د گلو جوړومه

د ویلو ترتیب:

د جانان مخ د گلو باغ دی - لونگ کرمه - دیدن کوم امیل د گلو جوړومه - لونگ کرمه - که لومې گډې کر یاره تا به راولمه.

سروکی:

هلك نری چنار دی جلی د گلو ونه

لنډۍ:

په باغ کې مه وله کوتري یوه به مړه کې بیا به نه راځي

سیلونه

## دويلو ترتيب:

په باغ کې مه وله کوترې هلك نری چنار دی- جلی د گلوونه

یوه به مړه کې بیا به نه راځي سیلونه

هلك نری چنار دی- جلی د گلوونه

## ۳- چاربيتته:

د پښتو د ملي اشعارو په لړ کې د شعر يو خورا مشهور ډول دی چې کیسی، نکلونه داستانونه او نور اوږده او ږده مضامین په کې ادا کېږي. چاربيتته يو سر لري چې هغه ته کسر يا پېر وايي. کسر يا پېر يو وار د چاربيتې په سر کې ويل کېږي او بيا تر هربند وروسته تکرارېږي چاربيتې په خپل منځ کې د مسرو د شمېر، اوږدوالي او لنډوالي په لحاظ توپير لري. د چاربيتو د بندونو، د مسرو شمېر له څلورو څخه نيولې تر شلو مسرو پورې رسېږي همدغه سبب دی چې د مثنوي او قصيدې په شان اوږده اوږده مضامین په کې ادا کېدلای شي. په چاربيتته کې د موضوع تسلسل او ارتباط يو مهم شرط دی او د ځينو نورو اشعارو په شان په يوه چاربيتته کې ډېر موضوعات نه راوړل کېږي دا لاندې چاربيتته خانمير ويلې ده چې هر بند يې دولس مسرې لري:

په چپ کې ډال په بني خنجر نيسمه      د غليم مخه برابر نيسمه  
يا به له صدقه خپل وطن شي زما      يا به په سرو وينو کفن شي زما



په دروغو ندي دغه لاپی زما      په غوږو واوره واره پاکی زما

که چېرې برید مې یوځل راغی په تا  
 ماته وصیت له مور او پلاره شوی  
 د ننگ پرځای ورکوی سر زامنو  
 وصیت د پلار به گاهې هیرنکړمه  
 پوښه اجل دی دا چې راغی په تا  
 یو ځلې نه په څو څو واره شوی  
 مختورن مه شی په محشر زامنو  
 څو ځان د هغه پلار په څېر نکړمه

کله به هېر د پلارسخن شي زما

یا به په سرو وینو کفن شي زما

په هر طرف د غرو زمریان لرمه  
 غلیمه تا به په دوی بنکار کړمه  
 پښې دې وباسه چې بې آب به شي  
 پښتانه هسې ضعیف قام نه دی  
 په لوړو غرو قوی بازان لرمه  
 دا خوږ ژوندون به په تا زار کړمه  
 د پښتنو په اور کباب به شي  
 پښتون هر گز بې ننگ ونام نه دی  
 ما د پښتون د غلیم ترپ لیدلی  
 ما د پښتون د توري خړپ لیدلی

واړه اولاد به دې دښمن شي زما

یا به په سرو وینو کفن شي زما

#### ۴- رباعي:

د پښتنو عوام خلك هغې غزلې ته چې موضوع يې پند او نصيحت وي رباعي وايي:

کله چې سندر غاړې په ساز او سرود پیل کوي، نو د مخه تر  
 څلور یو څو غزل او نور اشعار په ورو ورو او په ځانگړي ډول سره یوه  
 رباعي وايي. او په دغه توگه د اوریدونکو پاملرنه خپل ساز او آواز  
 ته را اړوي وروسته په نورو سندرو او بدلو پیل کوي:

د رباعي نمونه داده:

ته چې ځان ته هوبنيار وايې هوبنيار نه يې  
 ځکه پوه دې په ژوندون او روزگار نه يې  
 د قانون او شريعت خبرې تل کړې  
 يو ذره اگاه د شرعي په لار نه يې  
 په ژوندون کې دې د هر مرض دوا شه  
 پس له مرگه به د هېچا په کار نه يې  
 که نيکي کړې که بدې کړې دا دې وخت دی  
 بيا راتلونکي په دې ځای کې دوبار نه يې  
 تمام عمر عبث تېر شو (رمضانہ)  
 ته لامور د دې دنيا په بازار نه يې

## ۵- بگتۍ:

د پښتو ژبې په اشعارو کې بگتۍ يوه غوره او خوږه برخه ده، چې  
 ځينې يې لوبه هم بولي. بگتۍ د څلوريځو په څېر يو سر لري، چې په  
 عمومي ډول يو بيت وي او د دواړو مسروقافيه يې سره برابره وي.  
 دغه رنگه د هر بند وروستۍ مسره د بگتۍ له سر سره په قافيه کې  
 يوشی وي. سر د هر بند په پای کې تکرارېږي نمونه يې داده:

غمونه لري که له ما عاجز غمگينه  
 ودي ويشتم روغه دې نه کړم  
 راتاوشه لونگينه  
 نوره ياري در سره نه کړم

بل دې په سرو شونډونکۍ ځانگي مينه

راتاوشه لونگينه

دلبرې تاته مې گيلې شولې

د لوږې تندي مې جولې شولې

زه تشنه لبه تېری راغلمه له سپنه

راتاو شه لونگينه

پاس په بامو گرځي کوترې! زما د خوږ زړگي دلبرې

چې شال په سر کې څنگه بڼه بڼکارې سنگينه

راتاو شه لونگينه

څنگه راپرېوتې له تخته

د محمد نور فقيره بخته

بخت مې کوټه شو آس مې ولاړ سره له زينه

راتاو شه لونگينه

## ٦- نارې يا غږونه:

د پښتو ژبې ملي ځانگړې شعر دی چې په نورو ژبو کې يې مثال نه ليدل کېږي نارې يا غږونه د پښتو ژبې په ملي افسانو او نکلونو کې راځي دا هغه افسانې او نکلونه دي چې په حقيقت کې د پښتو د ملي روحياتو، ننگ، مېړانې، صداقت او بالاخره پښتونوالي هنداره بلل کېږي.

پښتانه ملي افسانې او نکلونه په خورا خوند او گڼر مجوشي سره کوي او هر کله چې د نارو وار په کې راشي ساز او سرود هم په کې غږول کېږي نارې دمسرود شمېر او د هغوی د اوږدوالي او لنډوالي له مخې په ځينو نکلونو کې يوشی او په ځينو نکلونو کې توپير لري.

د نمونې په توگه لومړی د جلات خان شمایلې او وروسته د قلندر او میرا جان د نکل د يو څو نارو نمونې وگورئ:

جلات خان او شمایلہ یوه ډېره سوزناکه قصه لري. شمایلہ د خونکار پاچا لور وه چې شرطونه یې درلودل. څوک چې شرطونه ادا کوي شمایلہ د هغه ده او که شرطونه پر ځای نه کړي نو سر یې پرې کېږي. د جلات خان وروڼه او په خپله جلات خان غواړي چې د پاچا د لور شرطونه پر ځای کړي او د پاچا لور وگټي په دې لاره کې د جلات خان شپږ وروڼه پر شمایلې باندې سرونه بایلي مگر یوازې جلات خان چې د دوی کشری ورور دی د پاچا شرطونه پر ځای کوي او شمایلہ گټي.

د جلات خان دوه وروڼه چې د پاچا د لور شرطونه یې نه دي پر ځای کړي وژل شوي دي او درېم ورور یې چې هغه د شرطونو په ادا کولو نه دی بريالی شوی جلاد ورته ولاړ دی او غواړي چې سر یې پرې کړي په دې وخت کې دی داسې ناره کوي:

که څووم دی لویه خدایه نن د دې میاشتي څووم دی

زما دوه وروڼه یې وژلي چې دا زما سر پرې کوي دا یې درېم دی

په دې لاره کې د جلات خان شپږ سره وروڼه یو په بل پسې وژل کېږي شپږم ورور د مرگ په وخت کې جلات خان ته چې هغه لاکمکی هلک دی او په کور کې پاته دی په یوه ناره کې داسې توصیه کوي:

يو که کښته د بابا شينکيه کښته

پر جلات مې سلام وايه چېرې نوم د خونکار اوري ځنې تنسته  
جلات خان چې لږ لوی شو په شمایلې پسې را رهي کېرې او غواړي  
چې شرطونه يې پر ځای کړي او د پاچا لور وگتې، نو له خپلې مور  
څخه د حق بښنه غواړي:

که مر ليه د جلات خان په لاس مر ليه

که راپل کې مورې ستا د ځيگر پيه<sup>۱</sup>

وروسته بيا يو ملنگ په مخه ورځي او له هغه څخه داسې دعا  
غواړي:

که بېر دی شاه فقير سر مې بېر دی

يوه مسته دعا راکه چې په خوا دشمايلې مې سفر دی

دغه رنگه قنلدر او ميراجان هم يوه ډېره خوږه اوله ارمانه ډکه قصه  
لري چې ډېرې خوږې او سوزناکې نارې لري يو څو نارې يې دا دي:

که راسه راسه دلبره راسه      زه دې غلام يم ته مې آغاسه

يار دې پر شو خو سترگو مين کړم      بيا راته وايې له ما جلاسه

<sup>۱</sup> پيه = شيدی



يو بل ځای داسې وايي:

که اور دی اور دی بيلتون دې اور دی      زه قلندريم په کې مې کور دی  
د اور په سونگ به د چا رضا شي      رضا مې نه ده را باندي زور دی

هر کله چې میرا جان له قلندر څخه بېل شو او د هند لورته ولاړ. نو  
يوه شپه بنکلې هوا او سپينه سپوږمۍ ده شين آسمان دی ستوري  
په کې ځلېږي قلندر ورته ولاړ دی د سپوږمۍ پلوشې د بنکلو  
غرونو او بڼه چمن نندارې خوند نه ورکوي. ځکه چې له خپل گران  
مين څخه بېل دی او زړه يې د بېلتانه په اور کړېږي. نو د سپوږمۍ  
په لاس خپل گران میراجان ته داسې پيغام لېږي:

که سپينې سپينې سپوږميه سپينې      احوال مې يوسه د يار تر سيمې  
پر میراجان مې ډېر سلام وايه      چې يار دې خوري درپسې دزرگي وينې

# دويمه برخه

## مشترک نظمونه

### ۱- غزل:

غزل د نظم له ډولونو څخه يو ډېر مشهور ډول دی چې په ټولو دېوانونو کې زياته برخه لري. د غزل لومړي بيت ته مطلع وايي. د مطلع دواړې مسرې او د نورو بيتونو دويمې مسرې يو له بله سره په قافيه کې يوشی وي او په وزن کې د غزلې ټولې مسرې سره برابرې وي. د بيتونو شمېر يې له پنځو څخه نيولې تر پنځلسو پورې رسېږي. غزلې که څه هم په ډېرو موضوعاتو کې ويلې کېږي، خو اکثره عشقي وي.

### نمونه يې داده:

چې دې وگوري ومخ ته وطن پرېږدي	وطن څه دی چې روح والوخي تن پرېږدي
که څښتن وي د تومنو ستا په مينه	درويزه کاندې اختياره تومن پرېږدي
بلبلان که دې له حسنه خبردار شي	ستا د مخ په ننداره به چمن پرېږدي
څه خو مخ و بتخاني و ته جار باسه	چې د بتو پرستش برهمن پرېږدي
ښه چې زړه مې مسافر شو ستا په لوري	عقيق لاشي قيمتي چې وطن پرېږدي

د جفا د مرو ژوند څه دی حسينه

که د جورخوی زما گلبدن پرېږدي

## ۲- بولله:

بولله يو ډول شعر دی چې قصیده ورته وايي. په قصیده کې خورا اورېده او ډول ډول مضامين ويل کېږي د بيتونو شمېر يې له شپاړسو څخه نيولې بيا تر دوو سوو پورې رسېږي په قصیده کې هم د غزلې په شان د لومړي بيت دواړه مسرې او د نورو بيتونو د دويمې مسرې قافيه يو له بله سره يوشی وي او په وزن کې يې ټولې مسرې سره برابري وي دغه بولله عبدالقادر خان خټک ويلې ده:

شگفته په باغ او راغ شول د بهار گل	هم په بام هم په کوڅه هم په دېوار گل
نه يواځې گل د گلو بوټو ونيو	بادام گل، شفتالو گل ونيو انار گل
هر آشيا د محکې گل پرورد گار کړه	جمادات گل، نباتات گل، کل اشجار گل
کاني بوټي خاړو خس په گلو پټ شول	د همه واړو عيونو شو ستار گل
چې د سترگو نظر لگي واړه گل دی	وړاندې گل دی وروسته گل، يمين يسار گل
هېڅ يو ځای خالي له گلو پاتې نشو	په بازار گل په صحرا گل په کوهسار گل
که آسمان په شپه په ستورو بنايسته دی	لاتر محکې بنايسته کړ په بهار گل
عندليب نارې وهي چې سيل کاندې	بهار درومي رږېدن کا وار په وار گل
د بهر په سيل به جونه زلمي کنبېږدي	په اور بل گل، په ټکري گل، په دستار گل
د دلبر صورت تمام لکه گل روغ دی	پنبې يې گل، لاسونه گل، چهره رخسار گل
می گلگون، ساغر گلگون، بنسینه گلگونه	ساقی گل، حریفان گل، واړه نگار گل

د بهار په سيل و خوځه له كوره  
 چې گلونه بويوي احتياط يې بويه  
 چې د گلو هار په غاړه نازنين كا  
 خاص او عام يې بهره من په ننداره شول  
 چې د يار له وصله بنادوي گل به گوري  
 چې بې ياره د بهار په سيل درومم  
 په هزار رنگه گلونه شگفته شول  
 چې دا هسې يې په ډكه خوله خدا كړه  
 په هوس په خوشحالي يې اموخته وې  
 بلبل هېڅ نه و خبر د عشق له تاوه  
 چې د سراي<sup>(۱)</sup> په مخكه وارد پسرلي شي  
 دا رنگ گل چې په سر كال د غواص وشول<sup>(۲)</sup>  
 چې نښان د خپل اشنا ورځني مومي  
 د راتلو دې هر گودر كا انتظار گل  
 چې په شونډو دې ونه كاندي پر هار گل  
 په سينه باندي يې څرخي لكه خار گل  
 متونه په هر چا باندي كړه بار گل  
 د مهجور به هرگز هېڅ نه وي په كار گل  
 په خاطر باندي مې لگي لكه نار گل  
 وليد نشويو په شان زما د يار گل  
 مگر نه وله خزانه خبر دار گل  
 گل پروره مه كړه ژر تر ژره خوار گل  
 په فرياد كړه په نارو كړه په چغار گل  
 شرمنده كا د كشمير د بل ديار گل  
 د چا ياد نشي پخواهسي بسيار گل  
 ځكه ياد عبدالقادر كړه په تكرار گل

په بياض كې مې د شعر ډول ډول  
 شگفته دي تر دانښه هزار هزار گل

(۱) سراي په اکوري کې د يوځای نوم دی.  
 (۲) د (۱۰۹۷) کال يې ياد کړی ځکه چې غواص د ابجد په حساب ۱۰۹۷ کېږي.

### ۳- رباعي:

رباعي هغه دوه بيتونه دي چې د لومړي بيت دوه مسرې د دويم  
بيت له دويمې مسرې سره په قافيه کې يوشی وي. نو له دې امله د  
پښتو له ځانگړې رباعي سره چې د ملي نظمونو په برخه کې مو  
ولوستله توپير لري. مثالونه يې دادي:

خزان چې راشي چمن تالا کا      د بن بلبلي په واويلا کا  
نن که وصال دی سبا هجران دی      نیازمن به واړه سره جلا کا



طامع هميش وي په انتظار کې      آب يې د مخ ځي په هر دربار کې  
گنج چې د صبر پير محمد بيا موند      توانگر باله شي په دا ديار کې



عمر مې تريخ شو په شرافت کې      اوبنکې مې څاڅي تل په حسرت کې  
جدا يي اورده په زړه لگيږي      په مرگ راضي يم نه په غربت کې



هجران برهم کړې د وصال گټې      ځای د محنت شو د وجود خټې  
ارام بې ياره پير محمد نه کا      عشق ورپه پښو کړې داور چوټې

## ۴- قطعه:

دوه يا تر دوو زيات بيتونه دي چې د لومړي بيت د دوو مسرو  
قافيه سره يوشی نه وي مگر د بيتونو دويمې مسرې يو ډول قافيه  
لري لکه:

چې هاتيان ساتې پيدا که لويه خونه      چې هاتيان پرې ننوځي هسې ور  
گيدرهرچېرته خپل غم ساعت بدل کا      لوی ځنگل بويه زمري لره ياغر



انديبننه که په غره کېرېدې      غر به هم لکه ويبنسته کا  
خوار سړی ملامت نه دی      که په غم کې ځان اوبه کا

## ۵- مثنوي:

په مثنوي کې ټول بيتونه يو ډول قافيه نه لري خو د هر بيت د  
دواړو مسرو قافيه يې بايد سره يوشی وي او د بيتونو شمېر يې  
هم ټاکلې اندازه نه لري بلکې د هغې موضوع په اوږدوالي او  
لنډوالي پورې اړه لري چې شاعر يې په دې ډول شعر کې ادا کوي.

## نوي نسل ته پېغام

اي د پاك وطن فرزنده  
اي د نوي ژوند پېغامه  
د افغان د بني سنبله  
سبا ته مسئول د كاريې  
بڼه اخلاق او علم زده كړه  
علم هر چا له په كار دى  
بڼه نر دواړه مسئول دي  
د حيات په هنگامه كې  
دواړه يو بل ته محتاج دي  
يو خاوند بله ميرمن ده  
يو به بل ته احترام كا  
د خداى ﷻ دواړه بندگان دي  
يو چې بل ورنه جدا شي  
زمونږ خويندو شى بيدارې  
قام زبون دى وطن خوار دى  
اي د قام خوږه دلبنده  
اي ارزو د وطن قامه  
د پښتون د بني بلبله  
كه ته مور او كه ته پلار يې  
هله هله تلوسه كړه  
نه چې تش د نرو كار دى  
خوپه بڼه عمل مقبول دي  
د ژوندون په افسانه كې  
يو وبل ته د سرتاج دي  
له قديمه نه چې نن ده  
كه باور د خداى په نام كا  
مكلف په بڼه گذران دي  
لكه مات چې لاس د چا شي  
له خپل خانه خبر دارې  
دا زمور د پاره عار دى

مور ته نه بنایي خوبونه	نه مستي او نه عیشونه
لپرې لپرې دا ظلمت کړئ	له وطنه جهالت کړئ
جهان واره په مور خاندي	مسخرې راپورې کاندې
نه خبر موربه له خان یو	نه له حاله د جهان یو
په سوالی جامه فیشن کړو	خیانت د خپل وطن کړو
و باطل ته مو سر کوز دی	رڼا حق راته مرموز دی
خوان مو پیر، پیر مو ماشوم دی	حقیقت رانه معدوم دی
یو د بل په خان اخته یو	په اوهامو فریفته یو
علم و فن ته بدگمان یو	ټول له یو مخه نادان یو
های ارمان مې دا وطن دی	دا د پلارنیکه مدفن دی
هر نعمت په کې بسیار دی	بې له علمه چې ډېر خوار دی
های افسوس زیبا وطنه	ای د سرو گلو گلشنه

ته جنت ددې جهان یې

خو افسوس دی چې نن وران یې

## ۶- مستزاد:

هغه شعر دی چې یوه مسره یې اوږده او بله یې لنډه وي.



دي لائدي شعر ته مستزاد وايي:

نه غور لرم چي واورم نه په خوله د خير ويل كرم  
چي قهر راشي عقل مې مغلوب شي نو كنخل كرم  
كه هر څو كتابونه رنگ په رنگ و ځان ته ډبر كرم  
را پيښه بدبختي ده چي يوه زره عمل كرم  
مرض يم درد و غم يم نه دوايم نه درمل كرم  
مدام منت پر بل كرم  
مدام منت پر بل كرم  
اوبنه يې تر نظر تېر كرم  
مدام منت پر بل كرم  
مدام منت پر بل كرم

## ۷- مربع:

يو ډول شعر دی چې بند يې دوه دوه بيته وي د سر په دوو بيتونو  
كې څلور واړه مسرې يو ډول قافيه لري وروسته بيا په هرو دوو  
بيتونو كې لومړۍ درې مسرې يو له بله سره په قافيه كې يو شی  
وي مگر څلورمه مسره يې له لومړيو دوو بيتونو سره يو ډول قافيه  
لري د شعر تر پايه پورې دا مراعات په كې كېږي.

د پير محمد كاكي د مربع يو څو بندونه دادی:

زړه مې نادان و د مينې غل شو  
راحت مې واړه په غم بدل شو  
زبانگار چې زه را په ياد كرم  
قبول حيران يم د چا ارشاد كرم  
عمر مې صرف شو په معصيت كې  
اوس صبح و شام يو په دا حيرت كې  
فراق يې اور و را باندي بل شو  
اوبنكي سيلاب دي صورت مې شل شو  
له درد و غمه آه و فرياد كرم  
بييل له ما خواره د لارې مل شو  
شاكر يې نشوم په هېڅ نعمت كې  
مقبول به خدای ته په كوم عمل شو

## ۸- مخمس:

د مخمس هر بند له سره تر پایه پورې پنځه پنځه مسرې لري  
لومړۍ پنځه مسرې یو ډول قافیه لري په نورو بندونو کې لومړۍ  
خلور مسرې یې په قافیه کې سره یو شی وي خو پنځمه مسره یې  
له لومړیو پنځو مسرو سره یو ډول قافیه لري او د شعر تر پایه پورې  
دغه مراعات په کې کېږي د حمید ماشو خپل د مخمس یو څو بنده  
دادي:"

د هجران له لاسه ناست یم ویر ژړلی      لکه بت په غټو سترگو دم ختلی  
بیهوده په صورت روغ په زړه نتلی      بیلتانه په مرگي حال یم رسولی

ربه راولې اشنا په سفر تللی

یا له یار سره ولاړ وی په رکاب کې      یا یې مړوای د هجران په اول تاب کې  
یا یې ډوب مدام د اوبنکو په سیلاب کې      حساب نشوم د یوې چارې په باب کې

هسې پاتې شوم بې آبه مخ ناولی

چې په مینه کې کوتاه د چا قدم شي      مبتلا به لکه زه په درد و غم شي  
په کلونو به جدا ځنې صنم شي      په جرگه به درنبتینو هسې گرم شي

چې به ما غوندې له شرمه گرځي غلی

یو دیار د جدایي خواره نیستي شوه      بله خپله بې پتي بې همتي شوه  
یو پلو درقیبانو بد نيتي شوه      بل پلو د تور طالع بې شفقتي شوه

عشق په دا هومره بلايم از مویلی

## ۹- مسدس:

هر بند يې شپږ شپږ مسرى لري. لومړۍ شپږ مسرې يې يو ډول  
قافيه لري په نورو بندونو کې لومړۍ پنځه مسرې يې يو له بله په  
قافيه کې سره يوشی وي مگر د شپږمې مسرې قافيه يې د لومړيو  
شپږو مسرو پر قافيه باندې بنا کېږي د شمس الدين کاکړ د  
مسدس يو څو بندونه وگورئ:

وخت د سحر دی مرغان چغېږي جرس اواز کا زړه مې لږزېږي

سترگې مې غورځي باڼه رپېږي اثر دغم دی رامعلومېږي

کوم بد خبر به را ورسېږي

ديار د تللو خبرې کېږي

دا څه عشق نه دی واړه تگي ده دا صدق نه دی منافقي ده

دا اخلاص نه دی دغا بازي ده دا ياري نه ده د اېزاري ده

چې پر يار غم دی پر مابنادي ده

بي حيا زړه دې زما و شرمېږي

د جدایی سندرې وايم په سفر تللی اشنا به ستايم

که ملامت يم که بينوايم بيا يې دوصل په تمنایم

زه شمس الدين يې په داد عايم

چې يا ربه کله بيار استنېږي

مسيح، مثنی او معشر هم دغه ډول اشعار دي، خو صرف د مسرو  
په شمېر کې توپير لري څرنگه چې ددغو اشعارو له نامه څخه هم  
بنکاره ده د اشعار و بندونه په مسيح کې اووه، په مثنی کې اته او

په معشر کې لس مسرې لري چې د سر په بند کې د ټولو مسرو قافیه یو له بله سره یو ډول وي او په نورو بندونو کې نورې مسرې یو ډول قافیه لري مگر یواځې د پای د مسرې قافیه د سر د مسرو په قافیه باندې بنا کېږي.

## ۱۰- ترجیع بند:

د ویلو ترتیب یې داسې دی چې لومړی څو بیتونه وویل شي وروسته بیا یو بیت چې د دواړو مسرو قافیه یې یو له بله سره یو شی وي مگر د نوموړو بیتو سره یې قافیه بېله وي- ور لوبېږي او دغه بیت پس له هر بند څخه تکرارېږي.

په ترجیع بند کې د هر بند د بیتونو شمیر غالباً د پنځو اولسو بیتو په منځ کې وي مگر پنځه بیته، اووه بیته او نه بیته ډېر رواج لري او کله کله یې د بیتونو شمیر تر لسو هم زیاتی کوي. د ترجیع بند د ټولو بندونو د بیتونو شمیر باید مساوي وي د پیر محمد کاکړ د ترجیع بند یو څو بندونه دادي:

صبا و شام په آه فغان په واویلايم	ستا پر مخ پرتورو زلفو زه شیدا يم
صبر و توان مې بې تا نشته مبتلايم	په فراق کې دې تل خورم دځيگر وینې
له سرو وینو ډک لړمون لکه حنايم	نن فلک را باندې تبغ د جور وکېښن
په در بار کې دې د سپيو مدعا يم	رقیبان راسره جنگ و جدل کاندي
زه صیاد دې د دیدن په تمنا يم	غزاله غوندې وحشي را څخه مشه

که شل کاله دې مانې وي له ما ياره      بيگانه مې هنوز مه گڼه اشنا يم

له اشنا مکره مانې بې وفايي ده

چې سپڅلي مين بې اوره جدايي ده

غمازان چې روغې چارې کړي ويجارې      خوار عاشق به څرنگ ستا په وصل وياړي

چې احوال د فراق تېر ژبه را وړم      هغه دم مې وچوي په خوله کې ناپې

د لاله په دود له غمه ځېگر خون يم په گوگل کې مې تل وينې دي ولاړې

يا شبنم دی چې اوربړي په چمن کې      يا بلبل دی د سحر پر گلوژاړي

گرد غبار دې د کوڅې يم ولې دريغه      خيال د وصل دې لمن را څخه نغاړي

که هر څو د تاماني دي نن پخلا شه      دل سوخته اشنادې راغی عذر غواړي

له اشنا مکره مانې بې وفايي ده

چې سپڅلي مين بې اوره جدايي ده

راشه راشه اي زما د زړه مقصوده      ما غريب کړه په وصال سره خوشنوده

يو ديدن دې په سر غواړم که مينده شي      لاس پر سر يم تر دنيا له بله سوده

د وصال قدر دمازده چې مشتاق يم      د اياز قدر دچا زده بې محموده

له ما تمه سيه پوش لکه سکاره يم      ترليمه مې اوبنکې څي د زړه له دوده

لکه زه يم تل دا ستا په درد و غم کې      بل څوک مشه هسې شان په غم الوده

په مانې مانې پرڅه زيا نگاره      پير محمد غوندي اشنا دې کړ نابوده

له اشنا مکره مانې بي وفايي ده

چې سپڅلي مين بې اوره جدايي ده

## ۱۱ - ترکیب بند:

له ترجیع بند سره یوازې دومره توپیر لري چې په ترجیع بند کې کوم بیت چې وروسته تر هر بند راځي تکرارېږي مگر په ترکیب بند کې وروسته تر هر بند یو بېل بیت چې بېله قافیه او بېله معنا لري راوړل کېږي د ترکیب بند د ټولو بندونو د بیتونو شمېر باید سره مساوي وي د حمید د ترکیب بند یو څو بندونه دادي:

په منزل به یې سبا گوره څوک مله وي؟ نه پوهېږم چې به ساد<sup>۱</sup> وي که به غله وي؟!  
په څه شان به شکسته زهیر په زړه وي؟ له نغمې به یې د زړه نغمه په خوله وي!  
دم قدم به یې خولې د مخ په وله وي رانجه کړي به یې چا خاورې د پله وي؟

سزاوار د هر ستم د هر پېغور یم

چې مې یار په سفر تللی زه پر کور یم

یا دیاره سره تللی په سفر وای په هر ځای مې غوړولی پرې وزروای  
یا یې مړېد بیلتانه له غمه زروای یا په دواړو سترگو تپ پوند په نظر وای  
که دانه کېدای هر گزه، معتمد وای خود په خود مې ځان وهلی په خنجر وای

هسې پاتې شوم تریار پورې مخ توری

په جرگه د عاشقانو کې کوز گوری

<sup>۱</sup> پاک، نیک، دښو اخلاقو خاوند.

دا څه مينه محبت څه عاشقي ده؟ دا څه پت څه مروت څه صادقي ده؟  
دم قدم د غلبازي منافقي ده! په مذهب د عاشقانو فاسقي ده  
سراسر ناقابلي نالايقي ده په ذمه مې د سينگار گناه باقي ده

چې مې يار په سفر تللی زه په کوريم

گويا مخ په تېۍ تور او په خره سوريم

چې مې يار په هند و بار زه په خپل کوريم      نه دغمه پسې مرم نه کړ او کوريم

نه بې هوښه نه پښې بېله نه سر توريم      خواړه خورم او اوبه څښم په خدا خوريم

ديار، ياردخپلو خپل د ورونو، وروريم      لکه ومه هغه شان په خپل انځوريم

د حميد دا زنده گي شرمنده گي ده

که يې مړکه عزرايل دا بنده گي ده

## مالله

د (۱۲۹۷ هجري) كال د شعبان د مياشتې په اووه لسمه د دوشنبې په ورځ د قندهار د ميوند پر دبنته د پښتنو نر او بنځې، زاړه او واړه د خپل هېواد او خپلې آزادۍ د ساتنې له پاره د قربانۍ ډگر ته راوتلي وو.

ټكنده غرمه وه، غازيان ترې، ستړي او ستومانه ښكارېدل د ميوند پر دبنته اوبه هم نه وې، نږدې وچې د پښتنو لښكر له تندي ماتې وكړي له بلې خوا د دښمن لښكر ډېر قوي او په راز راز وسلو سمبال و. په همداسې حال كې د پښتنو بېرغچى هم ټپي شو، چې دې وضعيت انگرېزانو ته ديوي شديدي، حملې جرئت وركړ، خو په دغه بحراني شېبه كې يوه پښتنه پېغله ميدان ته راغله او د پښتو ملي بيرغ يې په خپلو سرو منگلو له ځمكې پورته كړ او ناره يې كړه.

خال به ديار له وينو كښيږدم

چې شينكي باغ كې گل گلاب و شرمو يڼه



که په میوند کې شهید نه شوې

خدا پرو لالیه! بی ننگی ته دې ساتینه

د دې پیغلې غږ یو آسماني غږ و چې د پښتنو غازیانو وینې یې په جوش راوستلې او ټولو د "الله اکبر" په یوه ناره پر غلیم حمله وکړه او د بنمان یې تار په تار کړل او خپله پاکه خاوره یې د پردیو متجاوزینو له نا پاکو قدمو څخه پاکه کړه. دا ننگیالی پیغله چې نوم به یې د تل له پاره د پښتنو په تاریخ کې په زرین لیک ثبت وي "ملاله" نومېده!

## لنډی:

پر سپین میدان به در سره یم  
زه پښتنه له توري نه تښتم مینه!  
په وینو رنگ توره دې راوړه  
راشه په سرو شونډو یې زه در پاکه کړمه  
جانانه هسې وخت به راشي؟  
چې ټوپک واخلو لاس په لاس سنگر ته ځونه

## د هرات محاصره

په (۱۲۵۵ هـ) کال کې د هرات ښار د پردیو تیري کوونکو له خوا کلا بند شوی و چې د هرات ننگیالیو پښتنو یو کال او اته میاشتې هغه ښار په ډېره میړانه وساته خو چې دښمن ماتې وکړه نو هغه وخت په هرات کې یوه پښتنه شاعره اوسېدله چې هغه پېښه یې په خپلو سترگو لیدلې وه او بیا یې ټوله واقعې په پښتو نظم کړې وه.

دا پښتنه مېرمن "سپینه" نومیده او د نور محمد خان الکوزي لور وه چې په ډېره خوږه لهجه یې ددغې محاصرې او جنگ حالات منظوم کړي دي.

څنگه چې په هغو جگړو کې شاه کامران سدوزي او وزیر یار محمد خان الکوزي ښه مېړانه ښکاره کړې وه نو مېرمن سپینې هم هغه نومیالي ښه ستایلي دي.

د مېرمن سپینې دا منظومه ډېره اوږده ده خو دلته یې د نمونې په توګه خو بیتونه چې ددې پښتنې مېرمنې احساسات ځنې ښکارېږي را نقلوو او هغه دادي:

"غلیم پر شهر بیا هجوم راوړی

مخ ته ولاړ دی یار محمد پیاوړی

زموږ پښتانه لکه زمري جنگېږي

ویالې دوینو پر حصار بهېږي

هرات په وینو د پښتون شو گلرنگ

پښتون زخمی دی د غلیم په خدنگ

يا ر محمد وايي پښتنو زما زمرو  
توله راووخئ وسله دار له كورو  
پر غليم وكړئ يو هجوم گړندي  
هرات له لاسه په ژوندن مه باسئ  
دا خو زموږ كور دى زموږ وطن دى نا  
دا زموږ ټاټوبى زموږ مامن دى نا  
كفن په غاړه دا وطن وساتئ  
زموږ د پلرو ښكلى مدفن وساتئ  
دلته پراته دي ننگيالي نيكه گان  
دلته بهېږي وينې تل د افغان  
هرات زموږ دى زموږ كور دى نا  
زموږ نغرى دى زموږ اور دى نا  
دښمن راغلى تر ديواله د كور  
ولاړ سئ دادى د پښتون لوى پيغور  
كامران نارې كړې چې: "پښتونه كامه!"  
توره را باسه مړه پر ننگ و نامه  
مه بايله ځان اوسه ولاړ پر حصار  
د پښتانه پر ننگه ځان كړه ايشار  
بويه غيرت چې مو ناموس خوندي سي  
نوم د پښتون نوم دا ولس خوندي سي"  
زلمو چې واړويدې نارې غلبلي  
له يار محمده او كامرانه دلې

له كلا وواته زمريانو په خبر  
پر دښمنانو يې جوړ کړل تيپېر  
سرونه يې غوڅ کړه د دښمن په توره  
مور يې کړه پر غليمانو بوره  
دښمن شومات راغی دوران د کامران  
ديار محمد د بري ستوری ځلان"

## پيسې سپڅل

وايي چې پخوا يو سړی و، چې ټولو خلکو به ليونی باله، دا ځکه  
چې ده به مزدوري کوله او څه چې به يې گټل له هغې گټې څخه به  
يې چې ضروريات پوره کړل نو د پاتې پيسو څخه به يې هر سهار د  
پنځو روپو نوټ سپڅه.

دده دا ليونتوب ډېر مشهور شو خو چې د اقتصاد يوه متخصص  
وغوښتل چې دا ليونی وگوري چې دی څنگه هر سهار د پنځو روپو  
نوټ سپڅي.

دا متخصص يو سهار وختي ددې ليوني کورته ورغی، ليوني هم  
په ډېر ورين تندي دده هرکلی وکړ او چای يې ورته راوغوښت خو  
متخصص وويل چې چای نه څښم فقط ما ته يوه قطی سگريټ را  
وغواړه.

ليوني هم سگريټ راوغوښت، په ښه اهليت يې مجلس ورسره وکړ،  
کوم وخت چې دده د مزدورۍ وخت راغی نو متخصص ته يې وويل  
چې:

"زما د مزدورۍ وخت دی مهرباني وکړه درځه چې ځو".

متخصص ورته وويل: "ما آورېدلي وو چې ته داسې ليونتوب لرې  
چې هر سهار د پنځو روپو نوټ سپڅې، نن خو دې هېڅ ونه  
سيځل".

هغه سرې ورته ومسل او وې ويل: "ليونتوب خو نن تا وکړ نو ځکه  
ما پريښود". متخصص په ډېر تعجب وويل:

"زه او ليونتوب؟! دا څه وايي!؟"

هغه ورته وويل: "وروره! ما به هر سهار د پنځو روپو نوټ سپڅه نن  
مې د هغو پنځو روپو تاته سگريټ راوښو، چې تاسې وسپڅه..."

مگر خلك زما سپڅلو ته ليونتوب وايي او ستاسې سپڅلو ته  
"فيشن"!!!

سپارښتني:

- ښوونکی دې د سگريټو ځکلو ضررونه بيان کړي.
- هر زده کوونکی دې د سگريټو د ځکلو په زيانونو خبرې وکړي.

# يو پوه وايي

تر ټول عمر تجربې، تحصيل او زده کړې وروسته اوس د ژوند په پای کې په دې پوه شوم چې:

"نه پوهېږم!!"

خوک چې نورو ته په درانه نظر گوري په حقيقت کې ځان له سپکاوي څخه ژغوري.

سپارښتنې:

- هر زده کوونکی دې د پوهانو يوه ، يوه وينا په ټولگي کې ووايي.
- زده کوونکي دې د پورتنیو ويناوو مقصد وايي.

## وروستی لوست

دا یوه لنډه کیسه ده چې د یو ویښ ملت، حساس هلك لیکلې ده اوله اروپایي ژبو څخه ژباړل شوې ده، او دا ښکاره کوي چې ویښ ملتونه د خپلې ملي ژبې سره څنګه مینه لري دا کیسه ډېر کلونه پخوا د کندهار د "طلوع افغان" په ورځپاڼه کې هم خپره شوې ده.

د پسرلي دښه موسم یو ښکلی سهار و، د گهیځ نری شمال چلېده، ددې ښکلي سهار په ننداره بوخت وم چې د ښوونځي وخت را څخه تېر شو.

زما خپل سبق ښه نه و زده، پر لارې تلم او دا مې ویل: چې ښاغلی ښوونکی خو ضرور زما څخه سبق پوښتي او هرو مرو به را څخه خواشینی شي.

یو وار مې زړه وغوښته چې بېخي ښوونځي ته ولاړ نشم، خورا ښه ورځ وه، هرې خواته گلان غوړېدلې وو، چوغکو او ازونه کول، عسکرو خپل تعلیم کاوه، کله کله د باجې غږ هم اورېدل کېده، خو سره له دې ټولو نندارو زه له ښوونځي پاته نشوم...

زما پښې د ښوونځي خواته رهي وې، نه پوهېدم چې ولې؟

پر سرک یې یوه تخته څړولې وه، شاوخوا ډېر خلک پرې راټول وو نو ما د ځانه سره وویل چې ضرور خو دلته یوه نوې خبره شته.

ما غوښته چې ددې ډلې لوري ته ولاړ شم او وګورم چې څه پېښه ده؟

خو يوه سړي راته وويل: "اوس بنوونځي ته ځې؟ دا وخت د تگ دى؟! " په دې خبره ډېر شرمنده شوم، زرينوونځي ته ولاړم. په بنوونځي کې خو تر سبق د مخه د هلکانو ډېر زوروي، مگر نن خو هېڅ نشته. ټول هلکان پته خوله دي، چوپه چو پتياده... هلکان ټول په کوټو کې ناست وو بناغلی بنوونکی هم دننه و، زه هم کوټې ته ورغلم، بنوونکي صاحب په خورا شفقت راته وويل:

"راځه راځه! کښينه، موږ بيله تا په سبق پيل کاوه..."

زه زړ پر خپل ځای کښيناستم، شاوخوا مې وکتل که گورم زمونږ د کلي مشران هم دلته ناست دي. زه ډېر حيران شوم نه پوهېدم چې څه پيښه ده.

په دې وخت کې زمونږ بنوونکی صاحب چې پرچو کې ناست و، راته يې وويل:

"هلکانو! نن تاسې ته وروستی لوست در کوم، د پردي دښمن له خوا حکم راغلی دی چې تردې وروسته به په دې بنوونځي کې زمونږ په ملي ژبه لوست نه وي او په پردی ژبه به لوست کېږي نو ځکه نن دغه ستاسې د "ملي ژبې" وروستی لوست دی، سبا بل بنوونکی درته راځي.

نو گرانو هلکانو! د نن سبق په غور واورئ!"

ما چې د بنوونکي دا وينا و اورېدله سړې خولې را باندې راغلي. ورېږدېدم اوس نو د هغې تختې خبره ښه راته ښکاره شوه چې څه پرې ليکلي و؟



نن زما د خپلې ملي ژبې وروستی لوست دی، افسوس! تر اوسه لا مالیک نه دی زده کړی.

اوف - خدایه! ما خپل وخت څنگه ضایع کړ، کاشکې ما خپل سبقونه زده کولای! زه د فکر په سیند کې ډوب شوم، هغه لوستونه چې پرون ما نه زده کول نن مې ډېر ارمان شول...

پته خوله وم، له ډېره غمه مې زړه ریریدیده.

بنوونکي صاحب وویل: "افسوس! تاسو یو غیرتي ملت یاست مگر خپله ملي ژبه به در څخه پاته وي!..."

هلکانو! دا خبره په ښه غور واورئ چې زموږ ملي ژبه تر ټولو ښه ژبه ده، داسې خوږه، داسې ښکلې ژبه پر دنیا نشته تاسې نن محکوم یاست مگر خپله ملي ژبه هیږه نه کړئ او ددې له ساتنې څخه لاس وانه خلی!"

په دې ډول بنوونکي صاحب کتاب خلاص کړ او په ویلوي پیل وکړ موږ ټول په فکر کې ډوب وو، د خپلې خوږې ملي ژبې لوست مو اوریده...

د لوست وخت تیر شو د لیک وخت راغی موږ ډېر کاغذونه د خپلې خوږې ملي ژبې په لیکنه تور کړل، ټولو ددغې جملې مشق کاوه:

"زموږ گران وطن، زموږ خوږه ملي ژبه!"

په کوټه کې هوا خورا سپره وه، دمچ بونې هم نه و، د ټولو یوه شونډه لاندې بله پورته وه چې پته خوله وو...

هو کله، کله پر کاغذ د قلم کښهار اورېدل کېده، په کرکۍ کې یوه کوتره ناسته وه، ورو ورو یې غومبر واهه، ما چرت واهه، له ځانه سره مې ویل چې: بنایي سر له سبا به داخوار کې کوتره هم په پردۍ ژبه غومبروهي، اوف! څومره بې وزلې ده.

بنوونکي صاحب هم په چرت کې ډوب و، له ډېرې خواشینۍ څخه یې کله کله سترگو اوښکې کولې:

لویانو خلکو هم نن په خورا خوښۍ سبق ووايه- ځکه چې دوی پوهېږي چې نن د دوی د ملي ژبې وروستی لوست دی...!

په دې وخت کې ساعت د دولسو بجو زنگ وواهه، د دښمن د عسکر د تروم غږ اورېدل کېده د بنوونکي صاحب مخ ژپر شو، بدن یې رېږدېده په ډېر زحمت ولاړ شو، وې ویل:

"گرانو هلکانو! زه... زه... زه..."

دده ستونی ډک ډک کېده، له خولې څخه یې خبره نه وتله، نو د تختې خواته رهي شو، په رېږدېدلي لاس یې په پنډه خط دا جمله پر تخته ولیکله:

"زموږ ملت دې ژوندی وي!!"

بیا یې نو موږ ته په لاس اشاره وکړه، وې ویل:

"هلکانو! ولاړ شی، ټول خپلو کوروته، بنوونځی وتړل شو..."

موږ چې د باندي راوتلو د ټولو تر سترگو اوښکې جاري وې، آه جار تر خپل وطن!

قربان ترخپلې ملي ژبې!!!

## د زمانې نڅا

د زمانې په لاس کې یو رباب دی چې همیشه یې ترنگوي، ددغه رباب نغمې ډېرې خوندورې دي.

ستورو په خپل مرموز انتظار او غرونو په خپل با عظمته سکوت او بحرونو په خپل دایمي خوځښت دې نغمو ته غوږ نیولی دی.

حسن او زړه رابښکون یې په خپله جذبه کې هره ورځ نوې جلوه کوي.

احساسات او عواطف د آسمان د تورو او سپینو ورېځو په شان غولۍ غولۍ کېږي، موجونه وهي او بیا ورکېږي.

لمراو سپوږمۍ، ختیځ او لویدیځ بادونه ورځ او شپه خپل دایمي تگلوری نه پرېږدي، مگر دا ټول ددې رباب دغږ سره سم خپل وضعیت اړوي زمانه دا رباب تل رغوي، دپاسه غږ راځي:

"ددې له پاره چې دا نغمې ښې او زړه وړونکې شي په تېره یې ووهه!"

زمانه هم دا رباب په سخته تېره وهي، په دې کې درزونه کېږي او په نغمو کې یو خاص جذب او کیفیت پیدا کېږي او زمانه پرې ناڅي... دا رباب: د شاعر زړه دی.

(خادم)

## زره غوارمه

چې د غمجنو په حال سوځي هغه زره غوارمه  
داسې پتنگ سره يو ځای خپل سوځېده غوارمه  
لږ غوندي درد او دل سوزي د همدردۍ دپاره  
که په کوم زره کې ځای لري ترې څارېده غوارمه  
زړونه ساړه دي زه پتنگ غوندي سور اور لټوم  
دومره ساړه کور کې زه کله اوسيده غوارمه  
د سوز ژړا چې ووينم د بلې شمعې په مخ  
درنځورانو سرته هسې ژړيده غوارمه  
هر سړی گوري په ډېر شوق سپينو مخونو لره  
سپيرو مخو ته دځوارانو څيرکيده غوارمه  
چې بې پروا د گل په لور بلبلان باغ لره ځي  
د دهقانانو په احوال يې خبرېده غوارمه  
"الفت" هيچا ته بله هيله او اسره نه لري  
زره لټومه هسې نه چې سپين او سره غوارمه  
(گل پاچا الفت)

سپارښتنې:

- زده کوونکي دې د پورته شعر مفهوم په وار سره په تولگي کې وايي.

## رونډ او گوډ

په تذکره حسین کې یې لیکلي دي چې په سمرقند کې یو ږوند  
شاعر و چې نوم یې "دولت" و هغه وخت چې گوډ تیمور سمرقند  
ونیو نو هغه ږوند شاعر دا بیت ووايه:

آتش در شهر سمرقند باد    وین تیمور لنگ چو اسپند باد  
دا بیت امیر تیمور ته ورسېد ، هغه دا ږوند شاعر دربار ته وغوښت  
او پوښتنه یې ځنې وکړه چې:

نوم دې څه دی؟

هغه ورته وویل: دولت!

تیمور وویل: دولت خو ږوند نه وي.

هغه ورته وویل: که ږوند نه وای نو دگوډ کره به نه تلای!!

سپارښتنې:

- که زده کوونکو ته ورته کومه بله کېسه په یاد وي په ټولگي کې دې ووايي.

## کاظم خان شیدا

کاظم خان شیدا د پښتو ژبې د مشهور لیکوال افضل خان زوی او د پښتو ژبې د نامتو شاعر اشرف خان هجري لمسی او د پښتو ژبې د نومیالي پلار خوشحال خان خټک کړوسی دی.

د (۱۱۴۰ هـ ۱۷۲۷ ع) کال په شاوخوا کې د پېښور د خټکو د سېمې د (سرای) په "افضل آباد" کې زېږېدلی دی.

دده نېکونه او پلرونه بر سپره پر دې چې پوهان او ادیبان خلک تېر شوي دي په خپل وخت کې د قوم مشران هم وو.

څه وخت چې دده پلار افضل خان وفات شو، نو د قوم د مشر توب واگې دده مشر ورور اسد الله خان په لاس کې واخیستلې. خو څنگه چې اسد الله خان ډېر تند خویه سړی و، نو د خپلو وروڼو او خپلوانو سره یې خورا سخته او ناوړه رویه چلوله.

دده او کاظم خان تر منځ د فکر او نظر اختلاف پیدا شو او دغه اختلاف د کاظم خان حساس ماغزه نا آرامه کړل او دې ته مجبور شو چې خپل هېواد یې پرېښود.

څو کاله یې په کشمېر کې د ختیځو علومو په زده کړه تېر کړل او بیا یې څه زمانه په "سرهند" کې تېره کړه په پای کې یې د "رامپور"

له پښتنو سره اړیکې ټینګې کړې هلته لاړ او د خپل ژوند زیاته برخه یې دمړینې تر وخته پورې په رامپور کې تېره کړه.

شیدا د پښتو ژبې ډېر نازک خیال او درد مند شاعر دی او دده خوندور اشعار د پښتو ژبې ګاڼه او زیور باله شي. شیدا یوازې د گل او بلبل او ښو تخیلاتو شاعر نه دی بلکې د خپلو شاعرانه تخیلاتو سره ډېرې ګټورې ټولنیزې نکتې هم لري چې څو لاندې نمونې یې راوړوو:

۱- صلح کل: شیدا د صلح کل طرفدار دی او د انسان د ټولنیزې نیکمرغۍ بنسټ پر صلح کل باندې بنا بولي او په دې عقیده دی چې انسانان باید په خپل منځ کې بې له کوم توپیر څخه له یو بل سره په صلح او آرامۍ کې ژوند وکړي. دی وايي:

ځای دروغ د لیوني شه که هونبیار یې

صلح کل د ځان پيشه لکه صحرا کړه

هر چاته په ورین تندي کتل د صلح کل مهم رکن دی نو ځکه شیدا وايي:

شگفته کړه لکه لمر جبین هر چاته

چې په تله دې سیه پوش تمام جهان شي

۲- تعاون او همدردی: شیدا په اجتماعي ژوند کې د هر

انسان انساني فرض گڼي چې له بل انسان سره تعاون او همدردی

ولري او د خوارانو او بې وزلو دلداری او د خلکو خدمت وکړي،

دی د بل د خدمت داسې توصیه کوي:

همپشه د بل په کار کې قدم سایه

جارېده تر خپل همت لکه آسیا کړه

یا دا چې:

افروخته یې وي محفل په شان د شمع

چې سوخته د بل په کار کې خپل دماغ کا

۳- لوړ همت: څنگه چې لوړ همت د باعزمو او رښتینو

انسانانو خوی دی او خصوصاً د پښتنولۍ له پاره د پښتنوالې مهم

رکن گڼل کېږي ځکه نو د شیدا په کلام کې له هرڅه نه د لوړ همت

تاثرات ډېر لیدل کېږي.

د لوړ همت له اجزاووڅخه یو جز هم "اعتماد په نفس" یعنی پر ځان

باور لرل دي، دا ځکه چې با عزمه انسانان تل په اجتماعي ژوند



کې پر خپل ځان او خپل مټ تکیه کوي او د خپل ژوند ډېر سپک  
بار هم د بل پر اوږو نه ږدي او نه د بل په واسطه ځان لوړ وي.

دا مطلب شیدا په داسې شاعرانه الفاظو کې وایي:

د آفتاب په کمندنه خیزم آسمان ته

نه ږدم بار لکه شبنم په دوش د گلو

تا سې خیر شیء د شیدا اعتماد په نفس داسې حد ته رسېدلی دی  
چې که د شبنم غوندې سپک بار هم د بل پر اوږو راځي دی د آسمان  
په ختلو هم خوښ او راضي نه دی.

۴- سخاوت: شیدا په ټولنیز ژوند کې د بښنې او سخا طرفدار

او له حرص، بخل او شومتیا څخه بیزار دی.

برگ وبار ورته پیشکش لکه بهار کړه

که خزان راشي کریمه ستا تر کوره

شیدا سخاوت د همتناکو خلکو کار بولي او په دې لاره کې دومره

انتها پسند دی چې د سر په بښندنه هم پروا دار نه دی، او د دار لرگی

بې هم نه پیرزو کېږي چې د همتناک سړي نه محروم پاته شي، وایي:

چپرې نه چې دار محروم په میدان پرېږدي

که یو سر په تن لري بلند همته!

۵- بخل: بخل ته هم په بد نظر گوري او د بخیل سړي له

ډوډۍ څخه بيزاره دی لکه چې وايي:

په مسکه يې شيدا مشه لقمه تره

چې جبین يې مدام ترش په شان د دوغ دی

۶- رښتیا: شيدا په ټولنيز ژوند کې درښتیا او رښتینو

انسانانو طرفدار دی وايي:

چې دې مخ لکه د صبح صادق سپين وي

په هر کار کې له عالم سره رښتیا کړه

۷- وفا: د ملگرتيا په لاره کې که هر څه مشکلات پيدا شي

شيدا د وفا ملگری دی او بل ته هم دا توصیه کوي:

سايه وار متحمل د سنگ و خار شه

چې په لار د رفاقت درومي وفا کا

بل ځای د وفا په سبب پر خار باندي داسې مين دی چې وايي:

چې له بڼاخ سره وفا کا په سره اور کې

لاتر گله يم مين د گل په خار زه

۸- وعده: د وعدې پر ځای کولو په لاره کې شیدا تر سر هم تېر

دی او دا د رښتینو مردانو خوی گڼي لکه چې وايي:

که یې سرځي لکه شمع يك زبان وي

خلاف نه کا د خپل قول چې مردان وي

۹- انسان پېژندنه: شیدا د احسان شناسۍ داسې لارښوونه کوي:

د دستار په شان یې تل تر سر جارېره

هر سړی چې په تندي کېږدي ستا بار

۱۰- مېړنی: د حقيقي مردانو او مېړنو اوصاف داسې بیانوي:

مردان هغه دي چې شرم و ننگ لري

کشاده چنگ رای و فرهنگ لري

په بزم و رزم باندي چې راشي

د توتي ژبه زړه د پلنگ لري

۱۱- نامرد: شیدا د نا مرد په اړه داسې وايي:

سترگې نه سوځي د خس له نامردانو

که همه لکه ايرې آتش نسب وي

۱۲- ويل او کول: شيدا يوازي دويلو طرفدار نه دی بلکې

دی له وينا سره کردار هم لازم گني او وايي:

په گفتار به انسان نشي کردار بويه

توتي کله شو انسان په خوش خوانۍ کې

۱۳- طلب: شيدا په ټولنيز ژوند کې غوښتنه او کوشش د

کاميابۍ مهم اساس بولي او دا مطلب په داسې شاعرانه تخيل کې  
خرگندوي:

حرکت نه کړي له خپله ځايه      له ماهي زده کړه طلب خود رايه

که په کې مات شي هزار خارونه      په سينه څکېږي بې دست وپايه

وايي:

د طلب په لار افتان و خيزان درومه

که دې لاروي لکه موج په سيلاب کې

ديوان: د کاظم خان شيدا ديوان لکه دی چې په خپله د

ديوان په مقدمه کې ليکي په يوزر، يو سل او يوا تيا (۱۱۸۱

هجري) کال له ترتيبه خلاص شوی دی.

# کار او زیار

نن په دنیا کې د مترقي ژوندون بنسټ پر کار او زیار ولاړ دی، او دا چې د جهان مترقي هېوادونه پر مخ تللي، او د ترقی لوړو پوړیو ته رسېدلي دي دا ټول د کار او زیار نتیجه ده، ځکه نو په دنیا کې کار کوونکي او زیار کښ انسانان د پرمخ تللو ملتو دښه ژوند جوړونکي باله شي.

څنگه چې بیکاره او بې زیاره ژوند تل خوار، بې واکه، او بې خونده وي. همدا شان هغه ولسونه چې کارگر او زیار کښ خلک نه لري تله یې سپکه، ټیټه، وروسته پاته او د نورو لاسو ته اړوي.

د ویښې دنیا انسانان خولاله پخوا زمانو څخه د کار او زیار په حقيقي مفهوم او اهمیت پوهیدلي دي او زیار یې ایستلی دی چې د کار دپاره مساعده زمینه برابره کړي.

د ویښې دنیا یو پوه وایي: ددې له پاره چې دټولني حق ادا کړو، یوازې د کار په وسیله دغه حق ادا کېدای شي.

په دې بنسټ نو په یوه صالحه ټولنه کې باید ټول د ټولو دپاره کار وکړي، که دا کار په بدني فعالیت اړه ولري او یا په فکر او ذهن.

ژان ژورس یو غربي پوهاند په خپل کتاب کې چې "نوی لښکر" نومېږي لیکي چې: "هېڅکله تردې بله شریفه هیله پیدا کېدای نه شي ترڅو چې یوه داسې ټولنه منځ ته رانشي چې هلته یوازې کار حکمراني وکړي نه زر او استثمار"

بل فیلسوف وايي:

"فلاسفه وو ددې دنیا راز راز تعبیرونه کړي دي. خو اصلي موخه داده چې دې جهان ته یو ډول تغیر او بدلون ورکړی شي، او دا دکار او زیار په اثر کېدای شي."

سقراط ویلي دي چې: "کار د نیکمرغۍ چینه ده."

د اسلام لارښوونکو عملاً د کار او زیار اهمیت مسلمانانو ته ښودلی دی حتی حضرت محمد ﷺ خو، د کارگر هغه لاسونه چې په کار کې ټنګې شوي وي د مچولو وړ بولي، او کاسب ته د خدای (ج) دوست وایي.

حضرت عمرؓ د بیکاره سړي دماغ د شیطان کور گڼي، ځکه نو په بازارو کې گرزېده، او بیکاره خلق به یې کارته ور بلل، او ویل به یې:

"زه هر چاته د احترام په سترگه گورم، مگر دا چې ماته وويل شي چې يو سړی کا راو مسلک نه لري د هغه احترام زما په نزد کمپرې" حضرت علی عليه السلام ويلي دي چې: "که له تاسې څخه يو څوک رسی واخلې، لرگي ټول کړي، او پر خپلو اوږو يې بازار ته يوسي خرڅ يې کړي چې خپل شرف او آبرو وساتي، تر هغه سړي ډېر ښه دی چې بیکاره گرځي او گدایي کوي"

په دې ډول د شرق او غرب ډېرو پوهانو او د بشر لارښوونکو په ژوند کې د کار او زیار ارزښت په بیلابیلو وختوکې په بیلابیلو عباراتو څرگند کړی دی او هغه ولسونه چې د خپلو ملي لارښوونکو په ښوونه وینې شوي دي او د کار او زیار خواته يې هڅه کړې ده هغه د تمدن لوړو پوړیو ته رسیدلي دي، او دساینس دا نننی حیرانوونکی بری د همدې کار او زیار پایله ده.

دا زمونږ ملي او انساني فریضه ده چې کار او زیار ته په درنه سترگه وگورو، په ارزښت يې پوه شو، او د ښه ژوند په آرزو کار وکړو او زیار وباسو!!

## د دغه کتاب ځینې لغتونه

دلته ددې کتاب ځینې هغه لغتونه له تشریح سره راوړل شوي چې لږ څه مشکل په نظر راغلي دي. خو د لغتونو ترتیب د مضامینو د سرلیکونو په ترتیب دی، یعنې لومړی د هر مضمون سرلیک د سرلیک په بڼه راوړل کېږي او بیا د هغه مضمون لغتونه له تشریح سره لیکل کېږي.

نو له گرانو زده کوونکو څخه هیله کېږي که په کوم مضمون کې کوم لغت ورته مشکل ښکاره شي دهغه مضمون تر سرلیک لاندې دې وگوري:

## نوی کال - نوی لوست

خلاصه غیر

پرانیستې غږ

تعجیل - توندي

بېرہ:

آئینه

هینداره



## درنا په خرک پسي

سراغ- درک	خرک
توره در بيله- ډبره تياره- توره تياره	در بيله
خنګ، کونج	ګوټ

## رحمان بابا

يو ډول چپر کټ دی	پالنگه
څوکی- کرسی- تخت	پيړی
طرف- خوا- او هم د بنڅې د پورني يوه څوکه يا يو لوری.	پلو
د تشبیه توری دی شکل، بڼه	څپر:
قطع، پرې	غوڅ

## د میرویس نیکه وینا

یوغ، خغ	جغ
مطمئن- او "ډاډ" د اطمینان په معنا دی.	ډاډه
فتح، سوبه	بری
دریغول	سپمول
حتماً، خامخا	هرومرو

## د علم هنر

ژوی، حیوان،

څاروی

مغزی-گردن، خټ

ورمېږ

## د کوهستان شفق

د تورې یا چرې پوښ- غلاف

تیکی

## پښتو د پخوانیو شاهانو په دربارو کې

محکم- سخت، نه ماتیدونکی

کروړ

دندیش، بالشتان، خیسار، تمران او برکوشک: د ځایو نومونه دي.

کلا

کوټ

لکه ، په شان

خېر

افتخار

ویار نه

جهان- دنیا

نړی

پهلوان- قهرمان

اتل

فغان

کوکار

مراوی کول	زمولول
صفت	ستاینه
آرایش کوونکی، سینگارونکی	بنکلونکی
پاشل، شیندل	لونل
اوسیدنه	هستوگنه
حمله	یرغل
رفیق، ملگری	مل
کمر	ملا
د "دبمن" مخفف دی.	دبنن
دیوه مرغه نوم دی.	کویله
تاج	خول
محافظ- ساتونکی- حامی	مواس
فوری	سمدستی
داد، سخا	ورکپه
لوی	ستر
مشغول	بوخت

میدان	ډگر
کنبل - لیکل	کابل
پیژندل شوی (مشهور)	نامتو

## شمس النهار

نوبت ، وار	ځل
آدرس	پته

## نازو انا

سیال	ساری
مېرمن، بنځه، ماندینه	ارتینه
تاراج، تالا، چور، ناخوالې	تاراک
د هرات د لمر لوېدو خواته د هریرو د پرغاړه د یوځای نوم	کوسان
دی.	

دیده، سترگې	لېمه
-------------	------

## ارشاد النسوان

خوشه	وږی
------	-----

## مین او شاعر

سرتور  
یبیلې پښې  
لوخ سر  
لوخې پښې

## پیر روښان

کړۍ  
زغملای  
حلقه  
مصدر یې زغمل او معنا یې تحمل کول دی.  
پاخول  
تحریک کول، درول

## د یتیم آرزو

پیل  
له بده مرغه  
شروع  
متاسفانه، له بده بخته  
آستین  
لستونې

## زرغونه انا

بيخي تباہ، نابود، محوہ

پوپنا

## پيسي سپحل

پراخه تندي

ورين تندي

بنه راغلاست

هر کلي

تبسم

مسل

## وروستي لوست

سهار

گهيخ

خپه

خواشيني

چينچنه

چوغکه

د مچ آواز- بنگس

بون

## د زماني نڅا

غبرول

ترنگول

دبره

تيره

## زړه غوارمه

دقيق

خير

اميد

اسره



د نښه بېي توکو پر ضد د مبارزې وزارت

مخدره توکي ستاسې کورنۍ او  
ټولني ته ضرر رسوي.

نیشه تاسو د همزولو له سيالی څخه پاتې کوي او  
کورنۍ مو له بد مرغۍ سره مخ کوي، ځان ترې وساتئ!

له نیشو سره مرگوني مرضونه ملگري دي لکه : ایډز،  
زیږی او داسي نور.